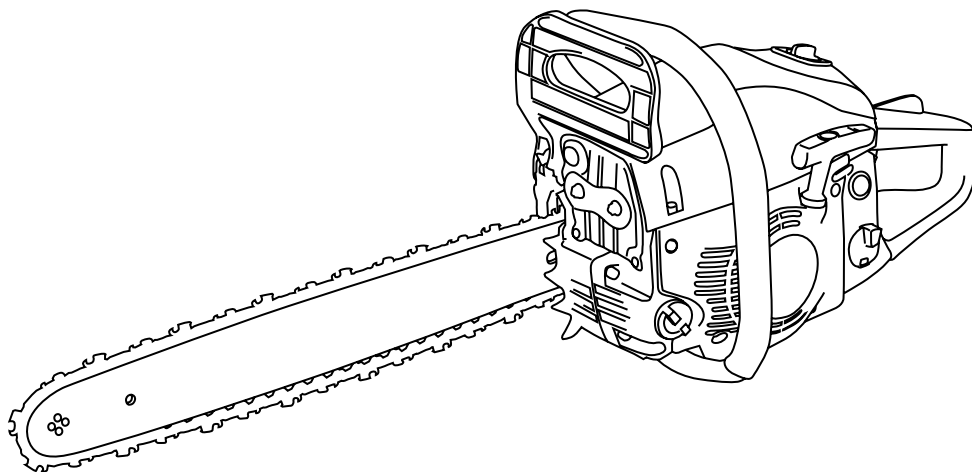
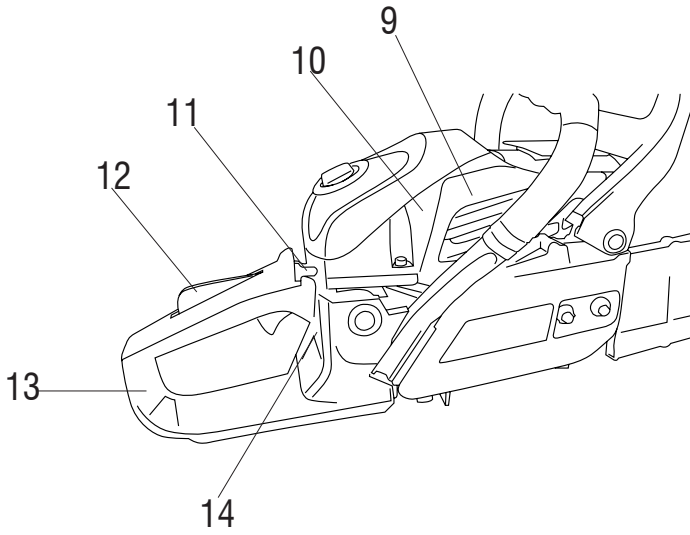
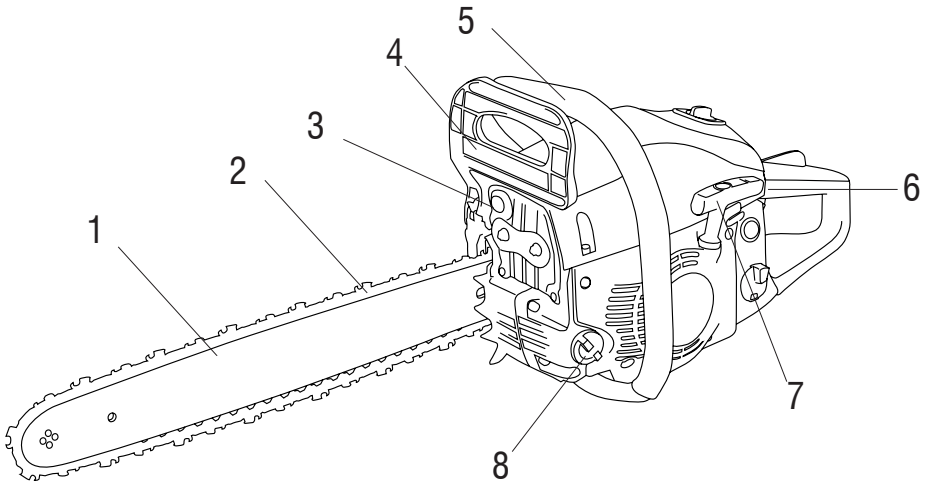







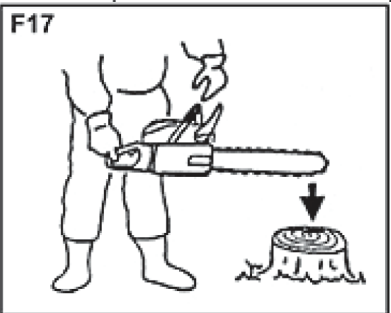
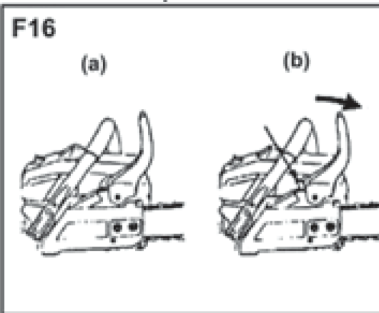
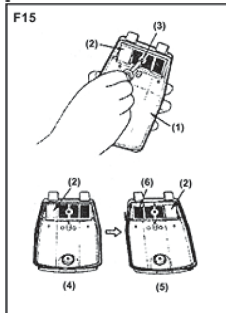
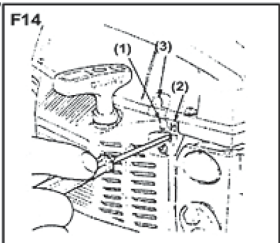
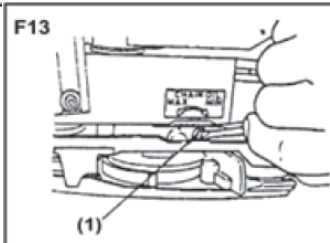
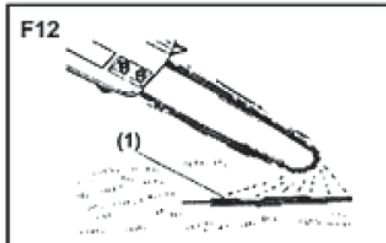
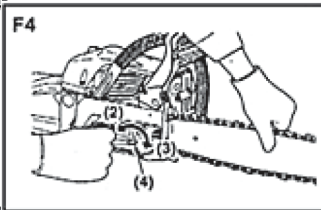
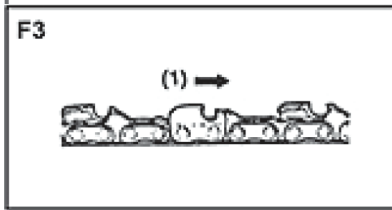
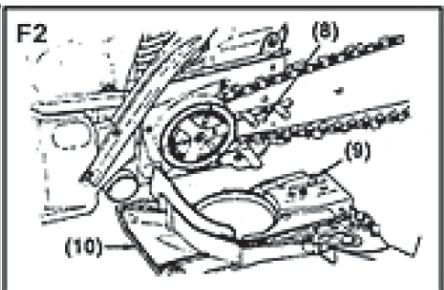
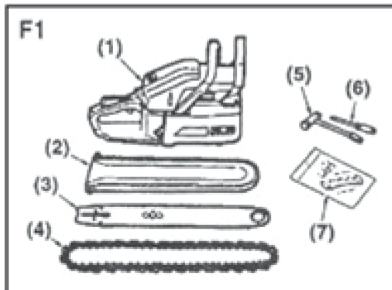
## CS52PA

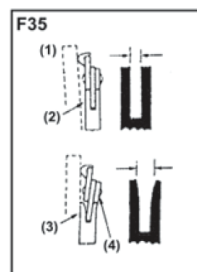
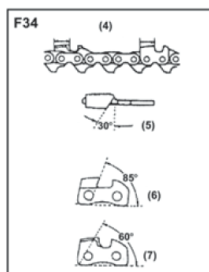
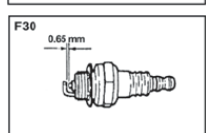
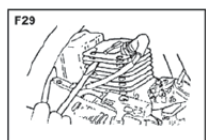
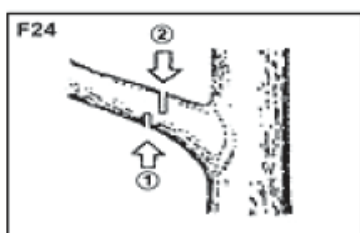
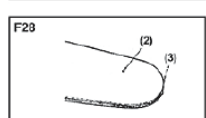
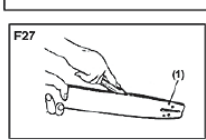
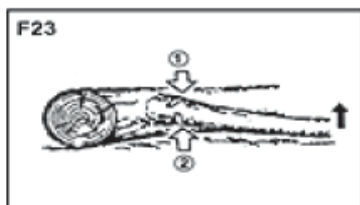
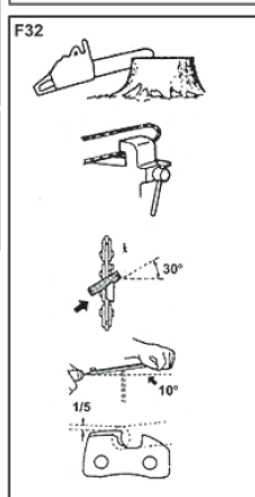
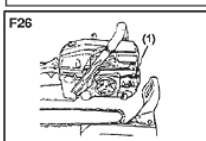
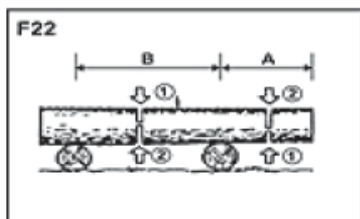
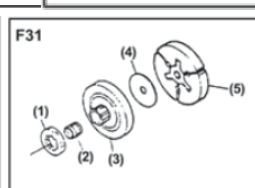
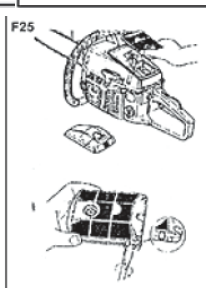
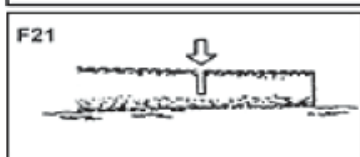
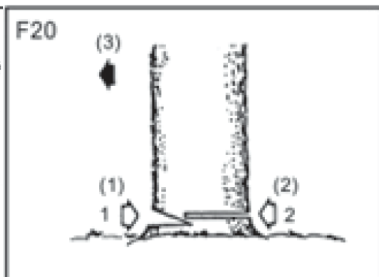
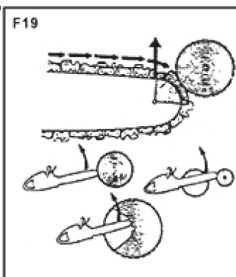
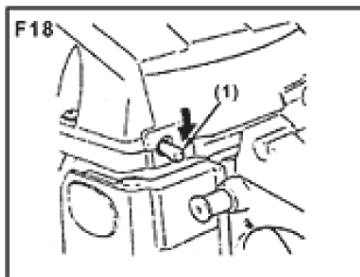
CHAINSAW  
SIERRA DE CADENA  
CHAINSAW  
SERRA DE CADEIA





|   |     |
|---|-----|
|  | (a) |
|  | (b) |
| I<br>O<br>STOP  | (c) |
|  | (d) |
| CHAIN OIL<br>MAX MIN  | (e) |
| H<br>L<br>T   | (f) |





**CHAINSAW  
CS355EA****Dear Customer**

Thank you for purchasing your Casals product. Thanks to its continuous effort, our innovation and the strictest quality controls, Casals develops electric Power and Garden Tools for the toughest jobs.

**IMPORTANT:**

Thank you for purchasing a Casals Petrol Chainsaw (hereinafter referred to as the "chainsaw"). This manual will assist you in operating and maintaining your chainsaw. This manual is the latest version. With the continuous improvement and upgrading of this product, the manufacturer reserves the right to modify this manual without notice. The manufacturer shall assume no liability for incorrect information contained in this manual. This manual is an integral part of the chainsaw. When the chainsaw is transferred to others, this manual should be handed over to the new owner. Some important information in this manual will be indicated in the following way (please see below). The users should pay special attention to these instructions.

**The range of CASALS Outdoor Power tools is safe and reliable, but incorrect use of these products may cause personal injury and or damage to your machine. Please read this manual thoroughly before operation as this product is required to operate strictly in accordance with this manual.**

**IMPORTANT NOTICES:**

**WARNING:** When using the chainsaw, basic safety precautions including the following safety instructions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read all these instructions before operating this product and retain these instructions for future reference.

**1. GENERAL SAFETY PRECAUTIONS:**

- 1.1. Do not operate this product in an explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- 1.2. Keep children and bystanders away while operating the chainsaw. Distractions can cause you to lose control.
- 1.3. Do not expose the chainsaw to rain or wet

conditions.

- 1.4. Stay alert. Watch what you are doing and use common sense when operating the chainsaw.
- 1.5. Do not operate the chainsaw when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- 1.6. Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 1.7. Remove any adjusting key or wrench before turning chainsaw on. A wrench or a key left attached to a rotating part of chainsaw may result in personal injury.
- 1.8. Do not over reach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the chainsaw in unexpected situations.
- 1.9. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery; Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- 1.10. Do not force the chainsaw. Use the correct the chainsaw for your application, The correct power tools will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- 1.11. Do not use the chainsaw if the switch does not turn it on and off. Any part of the chainsaw that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 1.12. Ensure the chainsaw is off before making any adjustments.
- 1.13. Store out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the chainsaw or these instructions to operate the chainsaw. Chainsaws are dangerous in the hands of untrained users.
- 1.14. Use the chainsaw, in accordance with these instructions and in the manner intended, taking into account the working conditions and the work to be performed.
- 1.15. Use of the chainsaw or operations different from intended could result in a hazardous situation.
- 1.16. Have your chainsaw serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the chainsaw is maintained.

## 2.1. SAFETY WARNINGS AND EXPLANATIONS:



Read owner's manual before operating this machine.



Wear head, eye and ear protection.



Use the chainsaw with two hands.



Warning! Kickback is dangerous.



Warning/Attention

## 2.2. SYMBOLS ON THE CHAINSAW

For safe operation and maintenance, symbols are carved into the moulding of the chainsaw. According to these indications, please be careful not to make a mistake.

A- Fuel tank - Position: fuel tank cap

B- Oil Tank – Position: oil cap

C- Engine Switch operation. Flipping the engine switch to the “O” (stop) direction, the engine stops – Position: rear-left of the unit

D- Choke knob operation. Pulling out the choke knob, the choke closes- Position: rear-right of the unit

E- Chain oil adjustment indication- “Min” direction the oil flow decrease “Max” direction the oil flow increases –

Position: bottom of the clutch side

F- The position of H needle

The position of L needle

The position of idle adjusting screw

Position: rear left of the unit.

## 3. COMPONENTS:

1. Guide bar
2. Chain
3. Exhaust muffler
4. Chain break
5. Front handle
6. Throttle switch
7. Pull starter handle
8. Chain lube oil tank
9. Air filter cover
10. Fuel tank
11. Choke knob
12. Throttle safety switch
13. Rear handle
14. ON/OFF engine switch

## 4. USE AND CARE:

### 4.1. BEFORE USE:

4.1.1. Read this owners manual carefully to understand how to operate this unit properly.

4.1.2. You should never use the product when under the influence of alcohol. When suffering from exhaustion or lack of sleep, drowsiness as a result of haven taken cold medicine or at any other time when a possibility exist that your judgement might be impaired or that you might not be able to operate the machine properly and in a safe manner.

4.1.3. Avoid running the engine indoors. The exhaust gasses contain harmful carbon monoxide.

4.1.4. Never use the product under the circumstances listed below.

- When the ground is slippery or when other conditions exist which might take it not possible to maintain a steady posture.

- At night, at times of heavy fog or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain clear view of the area.

- During rain storms, lightning storms and gale-force or strong winds or at any other times when weather conditions might make it unsafe to use this product.

4.1.5. Lack of sleep, tiredness or physical exhaustion results in lower attention spans and this In turn leads to accidents and injury.

4.1.6. Limit the amount of time of using the machine continuously to somewhere around 10 minutes per session and take 10- 20 minutes to rest between work sessions. Also try to keep the

total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.

4.1.7. Be sure to keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise.

4.1.8. Always be sure to include this manual when selling, lending or otherwise transferring the ownership of the product

4.1.9. This chainsaw is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the chainsaw by a person responsible for their safety.

## 4.2. WORKING GEAR AND CLOTHING

When using the product you should wear proper clothing and protective equipment as follows

1. Helmet
2. Protection goggles
3. Thick work gloves
4. Non-slip-sole work boots
5. Ear protection



And you should carry with you

1. Attached tools and files
2. Extra fuel and oil
3. Things to mark your working area. (Rope, warning signs)
4. Whistle ( for collaboration or emergency)
5. Hatchet or saw ( for removal of obstacles)

Never use the product when wearing pants with loose cuffs, when wearing sandals or when bare-foot.

## 4.3. FUEL WARNING

4.3.1. The engine of this product is designed to run on a mixed fuel which contains highly flammable petrol. Never store cans of fuel or refill the fuel tank in any place where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks or any other source of heat or fire which might ignite the fuel.

4.3.2. Smoking while operating the product or refilling its fuel tank is extremely dangerous. Always be sure to keep lit cigarettes away from the product at all times.

4.3.3. When refilling the tank always turn off the

engine first and take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere or nearby before refuelling.

4.3.4. If any fuel spillage occurs during refuelling, use a dry rag to wipe up spills before turning the engine back on again.

4.3.5. After refuelling, screw the fuel cap back tightly onto the fuel tank and then carry the product to a spot 3 meters or more away from where it was refuelled before turning on the engine.

## 4.4. BEFORE STARTING THE ENGINE

4.4.1. Check working place, the cutting object and the cutting direction. If there is an obstacle remove it.

4.4.2. Never start cutting until you have a clear working area, secure footing and a planned retreat path from the falling tree.

4.4.3. Use caution and keep bystanders and animals out of the working area.

4.4.4. Inspect the machine for worn, loose or damaged parts. Never operate a machine that is damaged, improperly adjusted or is not completely and securely assembled. Make sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released.

## 4.5. WHEN STARTING THE ENGINE

4.5.1. Always hold the machine firmly with both hands when the engine is running. Use a firm grip with your thumb and fingers encircling the handles.

4.5.2. Keep all parts of your body away from the machine when the engine is running.

4.5.3. Before starting the engine, make sure the chainsaw is not in contact anything.

## 4.6. OPERATION

4.6.1. **Keep the handles dry, clean and free of oil or fuel mixture.**

4.6.2. Never touch the exhaust muffler, spark plug or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after stopping the engine. Doing so could result in serious burns or electrical shock.

4.6.3. Use extreme caution when cutting small size brush and saplings.

4.6.4. When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back

4.6.5. Check the tree for dead branches that could fall during the felling operation.

4.6.6. Always shut the engine off before setting it down.

## 4.7. Kickback safety precautions for chainsaw users

### WARNING

4.7.1. Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood

closes. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

4.7.2 Pinching the chainsaw along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the chainsaw which could result in serious personal injury.

4.7.3. Do not rely exclusively on the safety devices built into your saw. As a chainsaw user you should take several steps to keep cutting jobs free from accident or injury.

4.7.4. With basic understanding of kickback you can reduce or eliminate the element of surprise.

4.7.5. Keep good grip on the saw with both hands, the right hand on the rear handle, and the left on the front handle when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chainsaw handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw.

4.7.6. Make certain that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact the log, branch or any other obstruction which could be hit while you are operating the saw.

4.7.7. Cut at high engine speeds.

4.7.8. Do not overreach or cut above shoulder height.

4.7.9. Follow manufacturers sharpening and maintenance instructions for saw chains.

4.7.10. Only use replacement bars and chains specified.

#### WARNING

The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the engine

- Leave all maintenance other than the items listed in the owners manual to your competent servicing dealer.

#### 4.8. Installing Guide bar and saw chain

A standard chainsaw package contains the items as illustrated (F1)

- (1) Power unit
- (2) Bar protector
- (3) Guide bar
- (4) Chainsaw
- (5) Plug wrench
- (6) Screwdriver
- (7) Spike and mounting screws

Open the box and install the guide bar and the saw chain on the power unit as follows.

#### WARNING

The saw chain has very sharp edges, use thick

protective gloves for safety.

1. Pull the guard towards the front handle to check that the chain not on.
2. Loosen the nuts and remove the chain cover.
3. Install the attached spike to the power unit.
4. Gear the chain to the sprocket and while fitting the saw chain around the guide bar, mount the guide bar to the power unit. Adjust the position of the chain tensioner nut on the chain cover to the lower hole of the guide bar.

(8) Guide bar hole

(9) Adjusting screw

(10) Clutch cover

#### NOTE

Pay attention to the correct direction of the saw chain.

#### 1)Moving Direction

- Fit the chain cover to the power unit and fasten the nuts to finger lightness.
- While holding up the tip of the bar, adjust the chain tension by turning the tensioner screw until the lie straps just touch the bottom side of the bar rail (F4).
- Tighten the nuts securely with the tip bar held up (12-15Nm). Then check the chain for smooth rotation and proper tension while moving it by hand if necessary, re-adjust with the chain cover loose.
- Tighten the tensioner screw.

#### 2)Loosen

#### 3)Tighten

#### 4)Tensioner screw

#### Note

A new chain will expand its length in the beginning of use. Check and re-adjust the tension frequently as a loose chain can easily derail or cause rapid wear of itself and the guide bar.

#### 4.9. FUEL AND CHAIN OIL

##### Fuel

Mix a regular petrol (95 unleaded) and a quality-proven 2 stroke oil.

Recommended mixing ratio:

| Condition          | Petrol:Oil |
|--------------------|------------|
| Up to 20 hours use | 20:1       |
| After 20 hours use | 25:1       |



## 25:1 Mix chart

| Petrol liters       | 1  | 2  | 3   | 4   | 5   |
|---------------------|----|----|-----|-----|-----|
| 2-stroke oil in ml. | 40 | 80 | 120 | 160 | 200 |

### WARNING

- Keep open flames away from the area where fuel is handled or stored.
- Mix and store fuel only in an approved petrol container.

### NOTE

Most engine troubles are caused directly or indirectly by the fuel used on the machine. Take special care in using the correct fuel mixture.

### NOTE

Do not use used oil that can cause damage to the oil pump.

## 4.10. OPERATING THE ENGINE

### 4.10.1. STARTING ENGINE

1. Fill the fuel and oil tanks respectively, and tighten the caps securely.
2. Put the ignition switch to the "on" position.
3. Before starting your chain saw, the chain brake should be activated by pushing it forward (see picture).
4. Always remove the bar cover before starting your chain saw.
5. When doing a cold start, pull the choke out (to the open position). Press the throttle trigger lockout and the throttle trigger. Then press the choke all the way in (to the closed position)
6. To start the chain saw, lay it on a flat surface. The cutting attachment must not be in contact with the ground to avoid blunting it when starting and putting yourself unnecessarily at risk.
7. To start the chain saw, lay it on a flat surface. The cutting attachment must not be in contact with the ground to avoid blunting it when starting and putting yourself unnecessarily at risk.
8. Leaving the chain saw on the ground, place your left hand on the handlebar and your right hand on the starter rope. Push your right toecap into the rear handle to stabilize the chain saw.
9. Slowly pull the starter rope with your right hand until compression is felt. Then pull the starter rope hard several times until the engine fires briefly. Pull it upward, keeping it as vertical as you can, without allowing the rope to chafe against the fan housing
10. The engine fires only briefly and dies again immediately. Bring the choke out half way.
11. Pull the starter rope again until the engine fires again.
12. As soon as the engine has fired and is running, touch the throttle trigger briefly with your index fin-

ger. Once the the chainsaw comes to a consistant idle, push the choke back to the closed position.

13. Then slowly lift up the chain saw, taking care not to touch the throttle trigger.

14. Release the chain brake by pulling the chain brake handle toward you with your left hand. Keep hold of the handlebar with your left hand as you do this. When you hear a click sound, this means the chain has been released and can turn on the bar.

15. The saw is now ready for use. For safe working practices please refer to your Instruction Manual.

### WARNING

Starting of the chainsaw must only be attempted on a level and firm ground.

### WARNING

Keep clear of the saw chain as it will start rotating upon starting of the engine.

## 4.11. CHECKING OIL SUPPLY

After starting the engine, run the chain at medium speed and see if chain oil is scattered off as shown in figure (F12).

### (1) chain oil

The chain oil flow can be changed by inserting a screwdriver in the hole on the bottom of the clutch side. Adjust according to your work conditions(F13).

### (1)Adjuster

NOTE: Ensure the fuel and oil tank is frequently monitored. We suggest that the level be checked with every startup.

## 4.12. ADJUSTING THE CARBURETTOR (F14)

The carburettor on your unit has been factory adjusted, but may require fine tuning due to change in operation conditions. Before adjusting the carburettor, make sure that the air filters are clean. When adjusting the carburettor, take the following steps.

4.12.1. Stop engine and screw in both H and L needles until they stop. Never force, then set them back the initial number of turns as shown below. H Needle: 1 ¼, L Needle: 1 ¼

4.12.2. Start the engine and allow it to warm up at half throttle.

4.12.3. Turn L needle slowly clockwise to find a position where idling speed is maximum, then set the needle back a quarter (¼) turn.

4.12.4. Turn the idle adjusting screw (T) counter clockwise so that the saw chain does not turn. If idling speed is too slow, turn the screw clockwise.

4.12.5. Make a test and adjust the H needle for the

best cutting power, not for maximum speed.

1. L needle
2. H needle
3. Idle adjusting screw

#### **Carburettor anti-freeze mechanism**

Operating the chainsaw in temperatures of 0-5 °c at times of high humidity may result in ice forming within the carburettor, and this in turn may cause the output power of the engine to be reduced or for the engine to fail to operate smoothly. This product has accordingly been designed with a ventilation hatch the back of the air cleaner cover to allow warm air to be supplied to the engine and to thereby preventing icing from occurring. Under normal circumstances the product should be used in normal operating mode i.e in the mode to which it is set at the time of shipment. However when the possibility exists that icing may occur, the unit should be set to operate in anti-freeze mode before use (F15).

1. Flip the engine switch to turn off the engine.
2. Remove the air cleaner cover from the cylinder cover.
3. Loosen a screw and remove the screen on the back of the air cleaner cover.
4. Reattach the screen right side left so as to the anti-icing plate is on properly. Reinstall the cover.

#### **HOW TO SWITCH BETWEEN OPERATING MODES (F15)**

1. Flip the engine switch to turn off the engine.
2. Remove the air cleaner cover from the cylinder cover
3. Loosen a screw and remove the screen on the back of the air cleaner cover.
4. Reattach the screen right side left so as to the anti-icing plate is on the right. Reinstall the cover.

- (1) Air cleaner cover
- (2) Anti-icing plate
- (3) Screw
- (4) Normal operating mode
- (5) Anti-freeze mode
- (6) Screen

#### **WARNING!**

Continuing to use the product in anti-freeze mode even when temperatures have rise and returned to normal may result in the engine failing to start properly or in the engine failing to operate in its normal speed, and for this reason you should always be sure to return the unit to normal operating mode if there is no danger or icing occurring.

When using the saw with the anti-freeze mode frequently check the screen and keep it clean of saw dust.

#### **4.13. CHAIN BREAK**

This machine is equipped with an automatic brake system to stop chainsaw rotation upon occurrence of kickback while in saw cutting operation. The brake is automatically operated by an internal force which acts on the weight fitted inside the front guard. This bark can also be operated manually with the front guard turned down to the guide bar (F16). To release the brake, pull up the front guard toward the front handle till 'click' sound is heard.

#### **CAUTION**

Be sure to confirm brake operation on the daily inspection. How to confirm:

1. Turn off the engine.
2. Holding the chainsaw horizontally, release your hand from the front handle, hit the tip of the guide bar to a stump or a piece of wood, and confirm brake operation. Operating level varies by bar size (F17). In case the chain brake is not effective, send the chainsaw to the authorised service center for repair. Do no open the throttle while the chain brake is engaged. This will cause damage to your chainsaw.

#### **4.14. STOPPING THE ENGINE**

- 1. Release the throttle lever to allow the engine idling for a few seconds.
  - 2. Put the switch to the "O" (stop) position (F18).
  - NEVER ATTEMPT TO SWITCH THE ENGINE OFF WHILE CUTTING. THIS MAY CAUSE PERSONAL INJURY.
- (1) Switch

#### **4.15. Sawing**

- Before proceeding with using the chainsaw, read the safety section of this manual. It is recommended to first practice sawing easy logs. This also helps you get accustomed to your unit.
- Always follow the safety regulations. The chainsaw must only be used for cutting wood. It is forbidden to cut other types of material. Vibrations and kickback vary with different materials and the requirements of the safety regulations would not be respected. Do not use the chainsaw as a lever for lifting, moving or splitting objects. Do not mount the chainsaw to a stand. It is forbidden to hitch tools to the chainsaw that are not specified by the manufacturer.
- It is not necessary to force the chainsaw while cutting.
- When the chain is caught in the cut, do not attempt to pull it out by force, but use a wedge or a lever to remove it.

#### **4.16. GUARD AGAINST KICKBACK (F 19)**

- This saw is equipped with a chain brake that will stop the chain in the event of kickback. You must check the chain brake operation before each usage by running the saw at full throttle for 1-2 seconds and pushing

the front hand guard forward. The chain should stop immediately with the engine at full speed. In the event that there is a delay in the chain stopping, contact an authorised service center for repair.

#### **4.17. FELLING A TREE (F 20)**

- Decide the felling direction considering the wind, lean of the tree and location of heavy branches.
- While clearing the area around the tree, arrange a good foot hold and retreat path.
- Make a V-notch cut one-third of the way into the tree on the felling side.
- Make a felling cut from the opposite side of the notch and at a level slightly higher than the bottom of the V-notch.

#### **WARNING!**

When you fell a tree, be sure to warn your neighbouring workers of the danger.

1. V-Notch
2. Felling cut
3. Felling direction

#### **4.18. BUCKING AND CLIMBING**

#### **WARNING!**

- Always ensure your foothold. Do not stand on a log.
- Be alert to the rolling over of a cut log. Especially when working on a slope, stand on the uphill side of the log.
- Follow the instructions in "For safe operation" to avoid kickback of the saw.
- Before starting work, check the direction of bending force inside the log to be cut. Always finish cutting from the opposite side of bending direction to prevent the guide from being cut.

**A log lying on the ground (F 21).** Saw down halfway, then roll the log over and cut from the opposite side. (A log hanging off the ground (F 22) in area A, saw up from the bottom one-third and finish by sawing down from the top. In area B, saw down from the top one-third and finish by sawing up from the bottom. (Cutting limb of fallen tree (F 23). First check to which side the limb is bent. Then make the initial cut from the bent side and finish by sawing from the opposite side.

#### **WARNING!**

Be alert to the spinning back of a cut limb. Pruning of standing tree (F 24). Cut from the bottom, finish down from the top.

#### **WARNING!**

- Do not use an unstable foothold or ladder
- Do not over reach
- Do not cut above shoulder length
- Always use your both hands to grip the saw.

## **5. MAINTENANCE**

### **WARNING!**

Before cleaning, inspecting or repairing your unit, make sure that engine has stopped and is cooled down completely. Disconnect the spark plug to prevent accidental starting.

#### **5.1. AIR FILTER**

Dust on the air filter surface can be removed by tapping the corner of the air filter against a hard surface. When using compressed air, blow from the inside (F 25).

#### **5.2. OILING PORT**

Disassemble the guide bar and check the oiling port for clogging (F 26).

#### **5.3. GUIDE BAR**

When the guide bar is disassembled, remove saw dust in the bar groove and the oiling port (F 27).

- 1)Oiling Port
- 2)Sprocket

#### **5.4. OTHERS**

Check the fuel leakage and loose fastenings and damage to major parts, especially handle joints and guide bar mounting. If any defects are found, take the chainsaw to an authorised service center for repair.

#### **5.5. CYLINDER FINS**

Dust clogging between the cylinder fins will cause overheating of the engine. Periodically check and clean the cylinder fins after removing the air filter and the cylinder cover. When installing the cylinder cover, make sure that switch wires and grommets are positioned correctly in place (F 29).

#### **5.6. SPARK PLUG (F 30)**

Clean the electrode with a wire brush and reset the gap to 0.65mm. Replace the spark plug if necessary.

#### **5.7. SPROCKET (F 31)**

Check for cracks and for excessive wear interfering with the chain drive. If the sprocket is worn replace with a new one. Never fit a new chain on a worn sprocket, or a worn chain on a new sprocket.

- (1) Sprocket
- (2) Needle bearing
- (3) Clutch drum
- (4) Spacer
- (5) Clutch shoe

#### **5.8. Maintenance of chain and guide bar**

##### **5.8.1. Chain**

**WARNING!**

It is very important for smooth and safe operation to keep the cutters always sharp.

Your cutters need to be sharpened when:

- Sawdust becomes powder-like
- You need extra force to saw in
- The cut way does not go straight
- Vibration increases
- Fuel consumption increases

**5.8.2. Cutting setting standards****WARNING!**

Be sure to wear safety gloves

- Before filing make sure the chain is held securely.
- Make sure the engine is off
- Use round file or proper size for your chain.

Place your file on the cutter and push straight forward.

Keep the file position as illustrated (F 32).

After every cutter has been set, check the depth gauge and file it to the proper level.

**WARNING!**

**Be sure to round off the front edge to reduce the chance of kickback or tie-strap breakage.**

1. Appropriate gauge checker
2. Make the shoulder round
3. Depth gauge standard

Make sure every cutter has the same length and edge angles as illustrated (F 34).

4. Cutter length
5. Filing angle
6. Side plate angle
7. Top plate cutting angle

**Guide bar**

- Reverse the bar occasionally to prevent partial wear.
- The bar rail should always be square. Check for wear or warping of the bar rail. Apply a ruler/straight edge to the inside and outside of the bar. If a gap is observed between them the rail is normal. Otherwise the rail is worn or warped. Such a bar needs to be corrected or replaced (F 35).

- (1) Ruler
  - (2) Gap
  - (3) No gap
  - (4) Chain tilts
- (F 35)

## SIERRA DE CADENA CS355EA

### Estimado cliente

Gracias por comprar su producto Casals. Gracias a su esfuerzo continuo, nuestra innovación y los controles de calidad más estrictos, Casals desarrolla herramientas eléctricas y de jardín para los trabajos más difíciles.

### IMPORTANTE:

Gracias por comprar una sierra de cadena de gasolina Casals (en adelante, la "motosierra"). Este manual lo ayudará a operar y mantener su motosierra. Este manual es la última versión.

Con la mejora continua y la actualización de este producto, el fabricante se reserva el derecho de modificar este manual sin previo aviso. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por la información incorrecta contenida en este manual.

Este manual es una parte integral de la motosierra. Cuando la motosierra se transfiera a otros, este manual debe entregarse al nuevo propietario. La información importante en este manual se indicará de la siguiente manera (ver más abajo). Los usuarios deben prestar especial atención a estas instrucciones.

**La gama de herramientas eléctricas para exteriores CASALS es segura y confiable, pero el uso incorrecto de estos productos puede causar lesiones personales y / o daños a su máquina. Lea este manual detenidamente antes de la operación, ya que este producto debe funcionar estrictamente de acuerdo con este manual.**

### NOTICIAS IMPORTANTES

**ADVERTENCIA:** Al usar la motosierra, siempre se deben seguir las precauciones de seguridad básicas que incluyen las siguientes instrucciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. Lea todas estas instrucciones antes de operar este producto y consérvelas para futuras referencias.

### 1. PRECAUCIONES GENERALES DE SEGURIDAD:

- 1.1. No opere este producto en una atmósfera explosiva, como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.
- 1.2. Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras opera la motosierra. Las distracciones pueden hacer que pierdas el control.
- 1.3. No exponga la motosierra a la lluvia o mojada. condiciones
- 1.4. Quédate alerta. Observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere la motosierra.
- 1.5. No opere la motosierra cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- 1.6. Usar equipo de seguridad. Siempre use protección para los ojos. El equipo de seguridad, como la máscara antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o la protección auditiva utilizados para las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
- 1.7. Retire cualquier llave de ajuste o llave antes de encender la motosierra. Una llave o una llave a la izquierda unida a una parte giratoria de la motosierra puede provocar lesiones personales.
- 1.8. No sobrepasar. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.
- 1.9. Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas; Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el aire largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- 1.10. No fuerce la motosierra. Use la motosierra correcta para su aplicación, las herramientas eléctricas correctas harán el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la cual fue diseñada.
- 1.11. No utilice la motosierra si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier parte de la motosierra que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- 1.12. Asegúrese de que la motosierra esté apagada antes de realizar cualquier ajuste.
- 1.13. Almacene fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la motosierra o estas instrucciones operen la motosierra. Las motosierras son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- 1.14. Utilice la motosierra, de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista, teniendo

en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.

1.15. El uso de la motosierra o las operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

1.16. Solicite a un técnico calificado que repare su motosierra usando solo repuestos idénticos. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la motosierra

## 2.1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y EXPLICACIONES:



Lea el manual del propietario antes de operar esta máquina.



Usar protección para la cabeza, ojos y oídos.



Usa la motosierra con las dos manos.



Advertencia! El retroceso es peligroso.



Advertencia / Atención

## 2.2. SÍMBOLOS EN LA CADENA

Para una operación y mantenimiento seguros, los símbolos son tallado en el mulding de la motosierra. De acuerdo con estas indicaciones, tenga cuidado de no cometer un error.

A- Depósito de combustible - Posición: tapa del depósito de combustible

B- Depósito de aceite - Posición: tapa de aceite  
C- Funcionamiento del interruptor del motor. Al girar el interruptor del motor en la dirección "O" (parada), el motor se detiene

- Posición: trasera izquierda de la unidad D- Operación del botón de estrangulación. Al sacar el botón del estrangulador, el estrangulador se cierra

Posición: parte posterior derecha de la unidad  
E- Indicación de ajuste del aceite de la cadena  
- Dirección "Min", disminución del flujo de aceite  
Dirección "Max", aumento del flujo de aceite  
Posición: parte inferior del lado del embrague

F- La posición de la aguja H

La posición de la aguja L

La posición del tornillo de ajuste de ralentí  
Posición: parte posterior izquierda de la unidad.

## 3. COMPONENTES:

1. Barra de guía
2. Cadena
3. Silenciador de escape
4. Rotura de la cadena
5. Asa delantera
6. Interruptor del acelerador
7. Tirar del mango de arranque
8. Tanque de aceite lubricante de cadena
9. Tapa del filtro de aire
10. Depósito de combustible
11. Perilla de estrangulación
12. Interruptor de seguridad del acelerador
13. Asa trasera
14. Interruptor de encendido / apagado del motor

## 4. USO Y CUIDADO:

### 4.1. ANTES DE USAR:

4.1.1. Lea este manual o de cuidado para wner bajo el soporte de la forma de operar esta unidad correctamente.

4.1.2. Nunca debe usar el producto bajo la influencia del alcohol. Cuando sufra de agotamiento o falta de sueño, somnolencia como resultado de haber tomado un medicamento para el resfriado o en cualquier otro momento cuando exista la

posibilidad de que su juicio se vea afectado o que no pueda operar la máquina de manera adecuada y en un de manera segura.

4.1.3. Evite poner en marcha el motor en interiores. Los gases de escape contienen monóxido de carbono nocivo.

4.1.4. Nunca utilice el producto bajo las circunstancias enumeradas a continuación.

- Cuando el suelo está resbaladizo o cuando existen otras condiciones que podrían no permitir mantener una postura estable.
- Por la noche, en momentos de niebla intensa o en cualquier otro momento en que su campo de visión esté limitado y sea difícil obtener una vista clara del área.
- Durante los períodos de lluvia, las tormentas de relámpagos y la fuerza del vendaval o los vientos fuertes o en cualquier otro momento en que las condiciones climáticas puedan hacer que no sea seguro usar este producto.

4.1.5. La falta de somnolencia, el cansancio o el agotamiento físico dan como resultado una menor capacidad de atención y esto, a su vez, provoca accidentes y lesiones.

Limite la cantidad de tiempo de uso de la máquina de forma continua a alrededor de 10 minutos por sesión y tómese entre 10 y 20 minutos para descansar entre las sesiones de trabajo. También trata de mantener el cantidad total de trabajo realizado en una sola Día inferior a 2 horas o menos.

4.1.7. Asegúrese de tener este manual a mano para que pueda consultarlo más adelante cada vez que surja alguna pregunta.

4.1.8. Siempre asegúrese de incluir este manual cuando venda, preste o transfiera la propiedad del producto.

4.1.9. Esta motosierra no está diseñada para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso de la motosierra por parte de una persona responsable de su seguridad.

## 4.2. ENGRANAJE DE TRABAJO Y ROPA

Cuando use el producto, debe usar ropa y equipo de protección adecuados de la siguiente manera:

1. Helmet
2. Gafas protectoras
3. guantes gruesos de trabajo
4. Notas de trabajo antideslizantes

## Protección 5.Ear



Y deberías llevar contigo

1. Herramientas y archivos adjuntos
2. Combustible extra y aceite
3. Cosas para marcar tu área de trabajo. (Cuerda, avisando señales)
4. Silbato (para colaboración o emergencia)
5. Hacha o sierra (para remover obstáculos)

Nunca use el producto cuando use pantalones con puños sueltos, cuando use sandalias o con los pies descalzos.

## 4.3. ADVERTENCIA DE COMBUSTIBLE

4.3.1. El motor de este producto está diseñado para funcionar con un combustible mixto que contiene gasolina altamente inflamable. Nunca almacene latas de combustible ni rellene el tanque de combustible en ningún lugar donde haya unacaldera, una estufa, un fuego de leña, chispas eléctricas, chispas de soldadura o cualquier otra fuente de calor o fuego que pueda encender el combustible.

4.3.2. Fumar mientras opera el producto o rellena su tanque de combustible es extremadamente peligroso. Siempre asegúrese de mantener los cigarrillos encendidos lejos del producto en todo momento.

4.3.3. Al rellenar el depósito, apague siempre el primero el motor y eche un vistazo alrededor para asegurarse de que no haya chispas ni llamas en ningún lugar o cerca antes de repostar.

4.3.4. Si se produce un derrame de combustible durante el repostaje, use un trapo seco para limpiar los derrames antes de volver a encender el motor.

4.3.5. Después de repostar, atornille la tapa del combustible con fuerza en el tanque de combustible y luego lleve el producto a un lugar a 3 metros o más de donde se repostó antes de encender el motor.

## 4.4. ANTES DE ENCENDER EL MOTOR

4.4.1. Compruebe el lugar de trabajo, el objeto de



corte y la dirección de corte. Si hay un obstáculo quítalo.

4.4.2. Nunca comience a cortar hasta que tenga un área de trabajo despejada, una base segura y un camino de retirada planeado desde el árbol que cae.

4.4.3. Use precaución y mantenga a los espectadores y a los animales fuera del área de trabajo.

4.4.4. Inspeccione la máquina en busca de piezas desgastadas, sueltas o dañadas. Nunca opere una máquina que esté dañada, mal ajustada o que no esté completamente ensamblada de forma segura. Asegúrese de que la cadena de la sierra deje de moverse cuando se suelta el gatillo de control del acelerador.

#### **4.5. Al arrancar el motor**

4.5.1. Siempre sostenga la máquina firmemente con ambas manos cuando el motor esté en marcha. Use un agarre firme con el pulgar y los dedos rodeando las asas.

4.5.2. Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la máquina cuando el motor esté funcionando.

4.5.3. Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la motosierra no esté en contacto con nada.

#### **4.6. OPERACIÓN**

4.6.1. Mantenga los mangos secos, limpios y sin aceite o mezcla de combustible.

4.6.2. Nunca toque el silenciador de escape, la bujía u otras partes metálicas del motor mientras el motor está en funcionamiento o inmediatamente después de detenerlo. De lo contrario, podrían producirse graves quemaduras o descargas eléctricas.

4.6.3. Tenga mucho cuidado al cortar pinceles y matas pequeñas.

4.6.4. Al cortar una extremidad que está bajo tensión, esté atento a la recuperación del resorte

4.6.5. Revise el árbol para ver si hay ramas muertas que puedan caer durante la operación de tala.

4.6.6. Siempre apague el motor antes de bajarlo.

#### **4.7. Kickback precauciones de seguridad para motosierra usuarios**

##### **ADVERTENCIA**

4.7.1. El retroceso puede ocurrir cuando la punta o la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra. En algunos casos, el contacto con la punta puede causar una reacción inversa muy rápida, haciendo que la barra guía suba y baje hacia el operador.

4.7.2 Si aprieta la motosierra a lo largo de la parte superior de la barra guía, puede empujar la barra

guía rápidamente hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la motosierra, lo que podría ocasionar lesiones personales graves.

4.7.3. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en su sierra. Como usuario de la motosierra, debe seguir varios pasos para mantener los trabajos de corte libres de accidentes o lesiones.

4.7.4. Con la comprensión básica del retroceso, puede reducir o eliminar el elemento sorpresa.

4.7.5. Mantenga el buen agarre de la sierra con ambas manos, la mano derecha en el mango trasero y la izquierda en el mango delantero cuando el motor está en marcha. Use un agarre firme con los pulgares y los dedos rodeando los mangos de la motosierra. Un agarre firme lo ayudará a reducir el retroceso y mantener el control de la sierra.

4.7.6. Asegúrese de que el área en la que está cortando esté libre de obstrucciones. No permita que la punta de la barra de guía entre en contacto con el tronco, la rama o cualquier otra obstrucción que pueda ser golpeada mientras está operando la sierra.

4.7.7. Corte a altas velocidades del motor.

4.7.8. No sobrepase o corte por encima de la altura de los hombros.

4.7.9. Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento de los fabricantes para las cadenas de sierra.

4.7.10. Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto especificadas.

##### **ADVERTENCIA**

Las partes metálicas alcanzan altas temperaturas inmediatamente después de detener el motor.

- Deje todo el mantenimiento que no sea los artículos que figuran en el manual del propietario a su distribuidor de servicio competente.

#### **4.8. Instalación de barra de guía y cadena de sierra**

Un paquete estándar de motosierra contiene los artículos como se ilustra (F1)

- (1) Unidad de poder
- (2) Protector de barra
- (3) Barra de guía
- (4) Motosierra
- (5) Llave de enchufe
- (6) Destornillador
- (7) Puntas y tornillos de montaje

Abra la caja e instale la barra guía y la cadena de



la sierra en la unidad de potencia de la siguiente manera.

#### ADVERTENCIA

La cadena de sierra tiene bordes muy afilados, uso grueso. Guantes de protección para la seguridad.

1. Tire de la protección hacia el asa delantera para verificar que la cadena no esté encendida.
2. Afloje las tuercas y retire la cubierta de la cadena.
3. Instale la espiga adjunta a la unidad de potencia.
4. Ajuste la cadena a la rueda dentada y, mientras ajusta la cadena de la sierra alrededor de la barra guía, monte la barra guía en la unidad de potencia. Ajuste la posición de la tuerca del tensor de cadena en la cubierta de la cadena al orificio inferior de la barra de guía.

- (8) Agujero de la barra guía  
(9) Tornillo de ajuste  
(10) Tapa del embrague

#### NOTA

Preste atención a la dirección correcta de la cadena de sierra.

##### 1) Dirección en movimiento

- Ajuste la cubierta de la cadena a la unidad de potencia y ajuste las tuercas a la ligereza de los dedos.
- Mientras sostiene la punta de la barra, ajuste la tensión de la cadena girando el tornillo tensor hasta que las correas de contacto toquen el lado inferior del riel de la barra (F4).

- Apriete las tuercas firmemente con la barra de punta levantada

(12-15 Nm). Luego, verifique que la cadena tenga una rotación suave y la tensión adecuada mientras la mueve manualmente, si es necesario, vuelva a ajustarla con la cubierta de la cadena suelta.

- Apretar el tornillo tensor.

- 2) Aflojar
- 3) Apretar
- 4) tornillo tensor

#### Nota

Una nueva cadena ampliará su longitud al comienzo del uso. Verifique y reajuste la tensión

con frecuencia, ya que una cadena suelta puede descarrilarse fácilmente o causar un rápido desgaste de la barra guía.

#### 4.9. Combustible y aceite de cadena de combustible

Mezcle una gasolina regular (95 sin plomo) y un aceite de 2 tiempos de calidad comprobada.

Proporción de mezcla recomendada:

| Condición                  | Gasolina:Petróleo |
|----------------------------|-------------------|
| Hasta 20 horas de uso      | 20:1              |
| Después de 20 horas de uso | 25:1              |

Tabla de mezclas 25: 1

| Camadas degasolina         | 1  | 2  | 3   | 4   | 5   |
|----------------------------|----|----|-----|-----|-----|
| Aceite de 2 tiempos en ml. | 40 | 80 | 120 | 160 | 200 |

#### ADVERTENCIA

- Mantenga las llamas abiertas lejos del área donde se maneja o almacena el combustible.
- Mezcle y almacene combustible solo en un recipiente de gasolina aprobado.

#### NOTA

La mayoría de los problemas del motor son causados directa o indirectamente por el combustible usado en la máquina. Tenga especial cuidado al utilizar la mezcla de combustible correcta.

#### NOTA

No utilice aceite usado que pueda dañar la bomba de aceite.

#### 4.10. OPERANDO EL MOTOR

##### 4.10.1. MOTOR DE ARRANQUE

1. Llene los depósitos de combustible y aceite respectivamente, y apriete las tapas firmemente.
2. Ponga el interruptor de encendido en la posición "on".
3. Antes de poner en marcha su sierra de cadena, el freno de cadena debe activarse empujándolo hacia adelante (ver imagen).
4. Siempre retire la cubierta de la barra antes de encender su motosierra.
5. Cuando haga un arranque en frío, saque el

estrangulador (para la posición abierta). Presione el bloqueo del gatillo del acelerador y el gatillo del acelerador. Luego presione el cebador hasta el final (en la posición cerrada)

6. Para arrancar la sierra de cadena, colóquela sobre una superficie plana.

El accesorio de corte no debe estar en contacto con el suelo para evitar embotarlo al arrancar y ponerse en riesgo innecesariamente.

7. Para arrancar la sierra de cadena, colóquela sobre una superficie plana.

El accesorio de corte no debe estar en contacto con el suelo para evitar embotarlo al arrancar y ponerse en riesgo innecesariamente.

8. Dejando la motosierra en el suelo, coloque su mano izquierda en el manillar y su mano derecha en la cuerda de arranque. Empuje su puntera derecha en el asa trasera para estabilizar la motosierra.

9. Tire lentamente de la cuerda de arranque con la mano derecha hasta sentir la compresión. A continuación, tire de la cuerda de arranque varias veces hasta que el motor arranque brevemente. Tire hacia arriba, manteniéndolo lo más vertical posible, sin permitir que la cuerda se roce contra la carcasa del ventilador

10. El motor se dispara brevemente y se apaga de inmediato. Saca el estrangulador a la mitad.

11. Tire de la cuerda de arranque nuevamente hasta que el motor vuelva a encender.

Tan pronto como el motor haya arrancado y esté funcionando, toque brevemente el gatillo del acelerador con el dedo índice. Una vez que la motosierra llega a un impulso de ralentí constante, el ahogador vuelve a la posición cerrada.

13. Luego levante lentamente la motosierra, teniendo cuidado de no tocar el gatillo del acelerador.

14. Libere el freno de la cadena tirando de la palanca del freno de la cadena hacia usted con la mano izquierda. Sujete el manillar con la mano izquierda mientras hace esto. Cuando escuche un clic, esto significa que la cadena se ha liberado y puede encender la barra.

15. La sierra ya está lista para su uso. Para conocer las prácticas de trabajo seguras, consulte su manual de instrucciones.

## ADVERTENCIA

El arranque de la motosierra solo debe intentarse en un suelo nivelado y firme.

## ADVERTENCIA

Manténgase alejado de la cadena de la sierra, ya que comenzará a girar al arrancar el motor.

### 4.11. CONTROL DE SUMINISTRO DE ACEITE

Después de arrancar el motor, haga funcionar la cadena a velocidad media y vea si el aceite de la cadena se dispersa como se muestra en la figura (F12).

(1) cadena de aceite

El flujo de aceite de la cadena se puede cambiar insertando un destornillador en el orificio en la parte inferior del lado del embrague. Ajuste de acuerdo a sus condiciones de trabajo (F13).

(1) Ajustador

NOTA: Asegúrese de que el tanque de combustible y aceite sea monitoreado con frecuencia. Sugérimos que se verifique el nivel con cada inicio.

**4.12. AJUSTE DEL CARBURADOR (F14)** El carburador de su unidad ha sido ajustado de fábrica, pero puede requerir un ajuste fino debido a cambios en las condiciones de operación. Antes de ajustar el carburador, asegúrese de que los filtros de aire estén limpios. Al ajustar el carburador, siga los siguientes pasos.

4.12.1. Detenga el motor y enrosque las agujas H y L hasta que se detengan. Nunca fuerce, luego restablezca el número inicial de giros como se muestra a continuación. Aguja H: 1 ¾, L aguja: 1 ¼

4.12.2. Arranque el motor y deje que se caliente a la mitad del acelerador.

4.12.3. Gire la aguja L lentamente en el sentido de las agujas del reloj para encontrar una posición en la que la velocidad de ralentí sea máxima, luego gire la aguja un cuarto de vuelta (¼).

4.12.4. Gire el tornillo de ajuste de ralentí (T) en sentido contrario a las agujas del reloj para que la cadena de la sierra no gire. Si la velocidad de ralentí es demasiado lenta, gire el tornillo hacia la derecha.

4.12.5. Haga una prueba y ajuste la aguja H para el La mejor potencia de corte, no para la velocidad máxima.

1. L aguja

2. Aguja h

3. Tornillo de ajuste de ralentí

### Mecanismo anticongelante del carburador.

Operar la motosierra a temperaturas de 0-5 c en momentos de alta humedad puede provocar que

se forme hielo dentro del carburador, y esto a su vez puede ocasionar que la potencia de salida del motor se reduzca o que el motor no funcione correctamente. Por consiguiente, este producto ha sido diseñado con una compuerta de ventilación en la parte posterior de la cubierta del filtro de aire para permitir que se suministre aire caliente al motor y evitar así que se produzca la formación de hielo. En circunstancias normales, el producto debe utilizarse en el modo de funcionamiento normal, es decir, en el modo en que se establece en el momento del envío. Sin embargo, cuando existe la posibilidad de que se produzca la formación de hielo, la unidad debe configurarse para funcionar en modo anticongelante antes de su uso (F15).

1. Gire el interruptor del motor para apagar el motor.
2. Retire la tapa del filtro de aire de la tapa del cilindro.
3. Afloje un tornillo y retire la pantalla en la parte posterior de la cubierta del filtro de aire.
4. Vuelva a colocar la pantalla en el lado derecho hacia la izquierda para que la placa antihielo esté correctamente colocada. Vuelva a instalar la cubierta.

#### **CÓMO CAMBIAR ENTRE LOS MODOS DE FUNCIONAMIENTO (F15)**

1. Gire el interruptor del motor para apagar el motor.
2. Retire la tapa del filtro de aire de la tapa del cilindro .
3. Afloje un tornillo y retire la pantalla en la parte posterior de la cubierta del filtro de aire.
4. Vuelva a colocar la pantalla en el lado derecho hacia la izquierda para que la placa antihielo esté a la derecha. Vuelva a instalar la cubierta.

- (1) Cubierta del filtro de aire
- (2) Placa antihielo
- (3) Tornillo
- (4) Modo de funcionamiento normal
- (5) Modo anticongelante
- (6) Pantalla

#### **¡ADVERTENCIA!**

Si continúa utilizando el producto en modo anticongelante, incluso cuando las temperaturas han aumentado y se normalizó, el motor podría arrancar de forma inadecuada o el motor no podría funcionar a su velocidad normal, por lo que siempre debe asegurarse de devuelva la unidad al modo de funcionamiento normal si no hay peligro o si se produce una formación de hielo. Cuando utilice la sierra con el modo anticongelan-

te, verifique con frecuencia la pantalla y manténgala limpia de polvo.

#### **4.13. DESCANSO DE LA CADENA**

Esta máquina está equipada con un sistema de frenos automático para detener la rotación de la motosierra en caso de retroceso durante la operación de corte de sierra. El freno se acciona automáticamente mediante una fuerza interna que actúa sobre el peso colocado dentro de la protección delantera. Esta corteza también puede operarse manualmente con la protección delantera bajada hacia la barra guía (F16). Para soltar el freno, levante la protección delantera hacia la manija delantera hasta que se escuche un "clic".

#### **PRECAUCIÓN**

Asegúrese de confirmar el funcionamiento del freno en la inspección diaria.

#### **Cómo confirmar:**

##### **1. Apague el motor.**

2. Sostenga la motosierra horizontalmente, suelte la mano de la manija delantera, golpee la punta de la barra guía contra un muñón o un trozo de madera y confirme el funcionamiento del freno. El nivel de operación varía según el tamaño de la barra (F17). En Si el freno de la cadena no funciona, envíe la motosierra al centro de servicio autorizado para su reparación. No abra el acelerador mientras el freno de la cadena está activado. Esto causará daños a su motosierra.

#### **4.14. Parando el motor**

- 1. Suelte la palanca del acelerador para permitir que el motor funcione en ralentí durante unos segundos.
  - 2. Coloque el interruptor en la posición "O" (parada) (F18).
  - **NUNCA INTENTE APAGAR EL MOTOR MIEN-TRAS CORTE. ESTO PUEDE CAUSAR LE-SIONES PERSONALES.**
- (1) Interruptor

#### **4.15. Aserradura**

- Antes de continuar con el uso de la motosierra, lea la sección de seguridad de este manual. Se recomienda practicar primero el aserrado de troncos fáciles. Esto también te ayuda a acostumbrarte a tu unidad.
- Siempre siga las normas de seguridad. La motosierra solo debe utilizarse para cortar madera. Está prohibido cortar otros tipos de material. Las vibraciones y el contragolpe varían según

los diferentes materiales y no se respetarán los requisitos de las normas de seguridad. No utilice la motosierra como palanca para levantar, mover o dividir objetos. No monte la motosierra en un soporte. Está prohibido enganchar herramientas a la motosierra que no estén especificadas por el fabricante.

- No es necesario forzar la motosierra mientras se corta.
- Cuando la cadena quede atrapada en el corte, no intente extraerla por la fuerza, use una cuña o una palanca para retirarla.

#### **4.16. GUARDIA CONTRA REBASTE (F 19)**

Esta sierra está equipada con un freno de cadena que detendrá la cadena en caso de retroceso. Debe verificar el funcionamiento del freno de la cadena antes de cada uso, haciendo funcionar la sierra a toda velocidad durante 1-2 segundos y presionando El guardamano delantero avanza. La cadena debe detenerse inmediatamente con el motor a toda velocidad. En caso de que haya una demora en la parada de la cadena, comuníquese con un centro de servicio autorizado para su reparación.

#### **4.17. RODAR UN ÁRBOL (F 20)**

- Decida la dirección de la tala teniendo en cuenta el viento, la inclinación del árbol y la ubicación de las ramas pesadas.
  - Mientras limpia el área alrededor del árbol, organice un buen agarre para los pies y retroceda el camino.
  - Haga un corte en V a un tercio del camino hacia el árbol en el lado de la tala.
  - Haga un corte de tala desde el lado opuesto de la muesca y en un nivel ligeramente más alto que el fondo de la muesca.
- Muesca en V

#### **¡ADVERTENCIA!**

Cuando derribaste un árbol, asegúrate de advertir a los trabajadores vecinos del peligro.

1. V-Notch
2. Corte de tala
3. Dirección de tala

#### **4.18. ¡ATENCIÓN Y ESCALADA DE ADVERTENCIA!**

- Siempre asegure su punto de apoyo. No se pare en un registro.
- Esté alerta al rodar sobre un tronco cortado. Especialmente cuando trabaje en una pendiente, párese en el lado cuesta arriba del tronco.
- Siga las instrucciones en " Para una operación

segura " para evitar el retroceso de la sierra.

- Antes de comenzar a trabajar, verifique la dirección de la fuerza de flexión dentro del tronco a cortar. Siempre termine de cortar desde el lado opuesto de la dirección de flexión para evitar que la guía se corte.

**Un tronco tirado en el suelo (F 21)** . Bajó a mitad de camino, luego gire el tronco y corte desde el lado opuesto. (Un tronco que cuelga del suelo (F 22) en el área A, sierra desde el tercio inferior y termina con la sierra hacia abajo desde la parte superior. En el área B, sierra desde la tercera parte superior y termina con el sierra desde la parte inferior (corte de la rama del árbol caído (F 23). Primero verifique en qué lado está doblada la rama. Luego haga el corte inicial desde el lado doblado y termine cortando desde el lado opuesto.

#### **¡ADVERTENCIA!**

Esté alerta al giro de una extremidad cortada. Poda de árbol en pie (F 24). Cortar desde la parte inferior, terminar hacia abajo desde la parte superior.

#### **¡ADVERTENCIA!**

- No use un punto de apoyo inestable o una escalera
- No sobre alcance
- No corte por encima de la longitud del hombro Siempre use sus dos manos para agarrar la sierra.

#### **5. MANTENIMIENTO ADVERTENCIA!**

Antes de limpiar, inspeccionar o reparar su unidad, asegúrese de que el motor se haya detenido y se haya enfriado por completo. Desconecte la bujía para evitar un arranque accidental.

#### **5.1. FILTRO DE AIRE**

El polvo en la superficie del filtro de aire puede eliminarse golpeando la esquina del filtro de aire contra una superficie dura. Cuando utilice aire comprimido, sople desde el interior (F 25).

#### **5.2. PUERTO DE ACEITE**

Desmonte la barra guía y compruebe que el puerto de engrase no esté obstruido (F 26).

#### **5.3. Barra de guía**

Cuando se desmonte la barra guía, retire el polvo de la sierra en la ranura de la barra y el puerto de engrase (F 27)

- 1) Puerto de engrase
- 2) Piñón

#### **5.4. OTROS**

Verifique la fuga de combustible y las fijaciones

sueltas y el daño a las piezas principales, especialmente las juntas de la manija y el montaje de la barra guía. Si encuentra algún defecto, lleve la motosierra a un centro de servicio autorizado para su reparación.

### 5.5. ALETAS DE CILINDRO

La obstrucción del polvo entre las aletas del cilindro causará un sobrecalentamiento del motor. Verifique y limpie periódicamente las aletas del cilindro después de quitar el filtro de aire y la tapa del cilindro. Al instalar la cubierta del cilindro, asegúrese de que los cables del interruptor y los ojales estén colocados correctamente en su lugar (F 29).

### 5.6. ENCHUFE DE CHISPA (F 30)

Limpie el electrodo con un cepillo de alambre y restablezca la brecha a 0,65 mm. Reemplace la bujía si es necesario.

### 5.7. PILOTO (F 31)

Compruebe si hay grietas y desgaste excesivo que interfiera con la cadena de transmisión. Si el piñón está desgastado, reemplácelo por uno nuevo. Nunca coloque una cadena nueva en un piñón desgastado o una cadena desgastada en un piñón nuevo.

- (1) Rueda de espigas
- (2) Rodamiento de agujas
- (3) Tambor de embrague
- (4) Espaciador
- (5) Zapato de embrague

### 5.8. Mantenimiento de cadena y barra guía.

#### 5.8.1. Cadena

#### ¡ADVERTENCIA!

Es muy importante para una operación suave y segura Mantenga los cortadores siempre afilados. Sus cortadores deben afilarse cuando:

- El aserrín se convierte en polvo
- Necesitas fuerza extra para ver
- El camino cortado no va directo.
- Aumenta la vibración
- Aumenta el consumo de combustible.

#### 5.8.2. Normas de ajuste de corte

#### ¡ADVERTENCIA!

Asegúrate de usar guantes de seguridad.

- Antes de archivar, asegúrese de que la cadena esté bien sujeta.
- Asegúrese de que el motor esté apagado
- Use lima redonda o tamaño adecuado para su cadena.

Coloque su archivo en el cortador y empuje hacia

adelante.

Mantenga la posición del archivo como se ilustra (F 32).

Después de que se haya establecido cada cortador, verifique el medidor de profundidad y límpielo al nivel adecuado.

#### ¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de redondear el borde frontal para reducir el posibilidad de retroceso o rotura de la corbata.

1. Comprobador de calibre apropiad
2. Hacer el hombro redondo
3. Medidor de profundidad estándar

Asegúrese de que todos los cortadores tengan la misma longitud y ángulos de borde como se ilustra (F 34).

4. Longitud del cortado
5. Ángulo de presentación
6. Ángulo de la placa lateral
7. Ángulo de corte de la placa superior

#### Barra de guía

• Invierta la barra de vez en cuando para evitar un desgaste parcial.

• El riel de la barra siempre debe ser cuadrado.

Compruebe si hay desgaste o deformación de la barra de bar. Aplique una regla / borde recto al interior y al exterior de la barra. Si se observa una brecha entre ellos, el carril es normal. De lo contrario, la baranda está desgastada o deformada. Dicha barra debe corregirse o reemplazarse (F 35).

- (1) Regla
- (2) Gap
- (3) Sin brecha
- (4) Cadenas inclinadas (F 35)

**CHAINSAW  
CS355EA****Cher client**

Merci d'avoir acheté votre produit Casals. Grâce à ses efforts continus, à son innovation et aux contrôles de qualité les plus stricts, Casals développe des outils électriques et de jardinage électriques pour les travaux les plus difficiles.

**IMPORTANT:**

Merci d'avoir acheté une scie à chaîne Casals Petrol (ci-après dénommée la «scie à chaîne»). Ce manuel vous aidera à utiliser et à entretenir votre tronçonneuse. Ce manuel est la dernière version.

Avec l'amélioration continue et la mise à niveau de ce produit, le fabricant se réserve le droit de modifier ce manuel sans préavis. Le fabricant ne peut être tenu responsable des informations erronées contenues dans ce manuel.

Ce manuel fait partie intégrante de la scie à chaîne. Lorsque la scie à chaîne est transférée à d'autres personnes, ce manuel doit être remis au nouveau propriétaire. Certaines informations importantes dans ce manuel seront indiquées de la manière suivante (voir ci-dessous). Les utilisateurs doivent porter une attention particulière à ces instructions.

La gamme d'outils électriques d'extérieur CASALS est sûre et fiable, mais une utilisation incorrecte de ces produits peut provoquer des blessures et / ou endommager votre machine. Veuillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation car ce produit doit fonctionner conformément à ce manuel.

**AVIS IMPORTANTS:**

**AVERTISSEMENT:** lors de l'utilisation de la tronçonneuse, les consignes de sécurité élémentaires, y compris les consignes de sécurité suivantes, doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure. Lisez toutes ces instructions avant d'utiliser ce produit et conservez-les pour référence ultérieure.

**1. PRECAUTIONS GENERALES DE SECURITE:**

1.1. Ne pas utiliser ce produit dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de

liquides, de gaz ou de poussières inflammables.

1.2. Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez la scie à chaîne. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

1.3. N'exposez pas la tronçonneuse à la pluie ou à l'humidité conditions.

1.4. Restez attentif. Regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la tronçonneuse.

1.5 N'utilisez pas la tronçonneuse lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

1.6. Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection. L'équipement de sécurité tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives utilisées dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures.

1.7. Retirez toute clé de réglage ou clé avant de mettre la tronçonneuse en marche. Une clé ou une clé laissée sur une partie tournante de la scie à chaîne peut entraîner des blessures.

1.8. Ne pas trop atteindre. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations inattendues.

1.9 Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux; Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou de longues heures peuvent être happés par les pièces en mouvement.

1.10. Ne forcez pas la tronçonneuse. Utilisez la tronçonneuse appropriée à votre application, les outils électriques appropriés feront le travail mieux et plus sûrement à la vitesse pour laquelle ils ont été conçus.

1.11. N'utilisez pas la tronçonneuse si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas. Toute partie de la tronçonneuse qui ne peut pas être contrôlée avec l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.

1.12. Assurez-vous que la tronçonneuse est éteinte avant de procéder à des réglages.

1.13. Rangez-les hors de la portée des enfants et ne permettez pas à des personnes inconnues de la tronçonneuse ou de ces instructions d'utiliser la tronçonneuse. Les scies à chaîne sont dangereuses pour les utilisateurs non formés.

1.14. Utilisez la tronçonneuse conformément à ces instructions et de la manière prévue, en tenant compte des conditions de travail et du travail à

effectuer.

1.15. L'utilisation de la scie à chaîne ou des opérations différentes de celles prévues pourraient entraîner une situation dangereuse.

1.16. Faites réparer votre scie à chaîne par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira le maintien de la sécurité de la scie à chaîne.

## 2.1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET EXPLICATIONS:



Lisez le manuel du propriétaire avant d'utiliser cette machine.



Protégez-vous la tête, les yeux et les oreilles.



Utilisez la tronçonneuse à deux mains.



Attention! Le rebond est dangereux.



Avertissement / Attention

## 2.2. SYMBOLES SUR LA TRONÇONNEUSE

Pour une utilisation et une maintenance sûres, les

symboles sont gravé dans le moule de la scie à chaîne. En fonction de ces indications, veillez à ne pas faire une erreur.

A- Réservoir de carburant - Position: bouchon du réservoir de carburant

B- Réservoir d'huile - Position: bouchon d'huile

C- Fonctionnement du contacteur de moteur. Basculer le commutateur du moteur dans le sens "O" (arrêt), le moteur s'arrête

- Position: arrière gauche de l'unité D- Commande du starter. En tirant le bouton du starter, le starter se ferme- Position: arrière droite de l'appareil

E- Indication de réglage de l'huile de chaîne - sens "Min" de diminution du débit d'huile Sens "Max" d'augmentation du débit d'huile - Position: bas du côté de l'embrayage

F- La position de l'aiguille H

La position de L aiguille

La position de la vis de réglage du ralenti Position: arrière gauche de l'appareil.

## 3. COMPOSANTS:

1. Barre guide
2. Chaîne
3. Silencieux d'échappement
4. Rupture de la chaîne
5. Poignée avant
6. Interrupteur d'accélérateur
7. Tirez la poignée de démarrage
8. Réservoir d'huile de chaîne
9. Couvercle du filtre à air
10. Réservoir d'essence
11. Choke Knobb
12. Interrupteur de sécurité du papillon
13. Poignée arrière
14. Interrupteur moteur ON / OFF

## 4. UTILISATION ET ENTRETIEN:

### 4.1. AVANT UTILISATION:

4.1.1. O Lisez ce manuel de propriétaire soigneusement sous position comment faire fonctionner l'appareil correctement.

4.1.2. Vous ne devez jamais utiliser le produit sous l'influence de l'alcool. En cas d'épuisement ou de manque de sommeil, somnolence résultant de la prise d'un médicament contre le rhume ou à tout autre moment où il est possible que votre jugement soit altéré ou que vous ne puissiez pas utiliser la machine correctement et de manière appropriée. manière sûre.



4.1.3. Évitez de faire tourner le moteur à l'intérieur. Les gaz exhalés contiennent du monoxyde de carbone nocif.

4.1.4. Ne jamais utiliser le produit dans les conditions énumérées ci-dessous.

- Lorsque le sol est glissant ou qu'il existe d'autres conditions qui pourraient empêcher de maintenir une posture stable.

- La nuit, en cas de brouillard épais ou à tout autre moment où votre champ de vision pourrait être limité et qu'il serait difficile d'obtenir une vue dégagée sur la zone.

- En cas de pluie, de vents forts ou à tout autre moment lorsque les conditions météorologiques pourraient le rendre dangereux d'utiliser ce produit.

4.1.5. Le manque de sommeil, la fatigue ou l'épuisement physique réduisent la durée de l'attention, ce qui entraîne des accidents et des blessures.

Limitez le temps d'utilisation de la machine en continu à environ 10 minutes par session et prenez entre 10 et 20 minutes de repos entre les sessions de travail. Essayez également de garder la quantité totale de travail effectué dans un seul jour moins de 2 heures ou moins.

4.1.7. Assurez-vous de garder ce manuel à portée de main afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement, chaque fois que vous rencontrerez des questions.

4.1.8. Veillez à toujours inclure ce manuel lors de la vente, du prêt ou de tout autre transfert de propriété du produit.

4.1.9. Cette tronçonneuse n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de la tronçonneuse par une personne responsable de leur sécurité.

## 4.2. TRAVAIL ET VÊTEMENTS

Lors de l'utilisation du produit, vous devez porter les vêtements et l'équipement de protection appropriés comme suit:

1. casque
2. lunettes de protection
3. gants de travail épais
4. Bottes de travail antidérapantes
5. Protection de l'oreille



Et vous devriez porter avec vous

1. Outils et fichiers attachés
2. Carburant et huile supplémentaires
3. Choses pour marquer votre zone de travail. (Corde, panneaux d'avertissement)
4. Sifflet (pour collaboration ou urgence)
5. Hachette ou scie (pour enlever les obstacles)

N'utilisez jamais le produit lorsque vous portez des pantalons aux poignets amples, des sandales ou pieds nus.

## 4.3. AVERTISSEMENT DE CARBURANT

4.3.1. Le moteur de ce produit est conçu pour fonctionner avec un carburant mixte contenant de l'essence très inflammable. Ne stockez jamais de bidons d'essence et ne remplissez pas le réservoir d'essence dans un endroit où se trouvent une chaudière, un poêle, un feu à bois, des étincelles électriques, des étincelles de soudure ou toute autre source de chaleur ou d'incendie qui pourrait enflammer le carburant.

4.3.2. Fumer pendant le fonctionnement du produit ou le remplissage de son réservoir de carburant est extrêmement dangereux. Veillez à toujours garder les cigarettes allumées à l'écart du produit à tout moment.

4.3.3. Lorsque vous remplissez le réservoir, éteignez toujours le moteur d'abord et regardez autour de vous pour vous assurer qu'il n'y a ni étincelles ni flammes nues où que ce soit ou à proximité avant de faire le plein.

4.3.4. En cas de déversement de carburant lors du ravitaillement en carburant, utilisez un chiffon sec pour essuyer les éclaboussures avant de remettre le moteur en marche.

4.3.5. Après avoir fait le plein, vissez fermement le bouchon du réservoir sur le réservoir, puis transportez le produit à un point situé à 3 mètres ou plus de l'endroit où il a été ravitaillé avant d'allumer le moteur.

## 4.4. AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

4.4.1. Vérifiez le lieu de travail, l'objet à couper et le sens de la coupe. S'il y a un obstacle, éliminez-



le.

4.4.2. Ne commencez jamais à couper tant que vous n'avez pas une zone de travail dégagée, une assise solide et un chemin de retrait prévu depuis la chute de l'arbre.

4.4.3. Faites preuve de prudence et gardez les personnes présentes et les animaux hors de la zone de travail.

4.4.4. Inspectez la machine à la recherche de pièces usées, desserrées ou endommagées. Ne jamais utiliser une machine endommagée, mal réglée ou assemblée de manière incorrecte. Assurez-vous que la chaîne de la scie cesse de bouger lorsque vous relâchez la gâchette.

## 4.5 AU DÉMARRAGE DU MOTEUR

4.5.1. Tenez toujours la machine fermement à deux mains lorsque le moteur tourne. Utilisez une prise ferme avec votre pouce et vos doigts entourant les poignées.

4.5.2. Gardez toutes les parties de votre corps à l'écart de la machine lorsque le moteur tourne.

4.5.3. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la scie à chaîne n'est en contact avec rien.

## 4.6. OPÉRATION

### 4.6.1. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de mélange de carburant.

4.6.2. Ne touchez jamais le silencieux d'échappement, la bougie d'allumage ou d'autres pièces métalliques du moteur lorsque le moteur est en marche ou immédiatement après avoir arrêté le moteur. Cela pourrait provoquer de graves brûlures ou un choc électrique.

4.6.3. Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des broussailles et des gaules de petite taille.

4.6.4. Lorsque vous coupez un membre sous tension, soyez attentif au retour de ressort

4.6.5. Vérifiez l'arbre pour des branches mortes qui pourraient tomber pendant l'opération d'abattage.

4.6.6. Toujours éteindre le moteur avant de le déposer.

### 4.7. Précautions de sécurité anti-rebond pour la tronçonneuse utilisateurs

#### ATTENTION

4.7.1. Un rebond peut survenir lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se ferme. Dans certains cas, le contact de la pointe peut provoquer une réaction rapide comme l'éclair, en faisant basculer la barre de guidage vers le haut et en arrière vers l'opérateur.

4.7.2. Le fait de pincer la tronçonneuse le long

de la barre de guidage peut repousser celle-ci rapidement vers l'opérateur. L'une ou l'autre de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

4.7.3. Ne comptez pas exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez prendre plusieurs mesures pour éviter les accidents et les blessures lors de la découpe.

4.7.4. Avec une compréhension de base du rebond, vous pouvez réduire ou éliminer l'élément de surprise.

4.7.5. Gardez une bonne prise sur la scie des deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la gauche sur la poignée avant lorsque le moteur tourne. Utilisez une prise ferme avec les pouces et les doigts entourant les poignées de la tronçonneuse. Une prise ferme vous aidera à réduire les contrecoups et à garder le contrôle de la scie.

4.7.6. Assurez-vous que la zone dans laquelle vous coupez est libre de toute obstruction. Ne laissez pas le nez du guide-chaîne entrer en contact avec la bûche, la branche ou tout autre obstacle pouvant être touché lors de l'utilisation de la scie.

4.7.7. Couper à haut régime.

4.7.8. Ne pas dépasser ni couper au-dessus de la hauteur des épaules.

4.7.9. Suivez les instructions des fabricants pour l'affûtage et l'entretien des chaînes de scie.

4.7.10. Utilisez uniquement des barres et des chaînes de remplacement spécifiées.

## ATTENTION

Les parties métalliques atteignent des températures élevées immédiatement après l'arrêt du moteur

• Confiez tout entretien autre que ceux énumérés dans le manuel du propriétaire à votre revendeur agréé.

## 4.8 Installation du guide-chaîne et de la chaîne de scie

Un package de scie à chaîne standard contient les éléments tels qu'illustrés (F1)

- (1) Unité de puissance
- (2) Protecteur de bar
- (3) Barre guide
- (4) Tronçonneuse
- (5) Clé à fourche
- (6) Tournevis
- (7) Pointe et vis de montage

Ouvrez la boîte et installez le guide-chaîne et la chaîne de scie sur le bloc d'alimentation comme suit.

## ATTENTION

La chaîne de la scie a des bords très coupants, utilisez épaisse des gants de protection pour la sécurité.

1. Tirez la protection vers la poignée avant pour vérifier que la chaîne n'est pas allumée.

2. Desserrez les écrous et retirez le couvercle de la chaîne.

3. Installez la pointe attachée à l'unité d'alimentation.

4. Engrenez la chaîne sur le pignon et, tout en ajustant la chaîne autour de la barre de guidage, montez la barre de guidage sur le bloc d'alimentation. Ajustez la position de l'écrou du tendeur de chaîne du carter de chaîne sur le trou inférieur du guide-chaîne.

(8) Trou de guide

(9) Vis de réglage

(dix) Couvercle d'embrayage

## REMARQUE

Faites attention à la direction correcte de la chaîne de scie.

1) Direction de déplacement

- Placez le carter de chaîne sur le bloc d'alimentation et fixez les écrous à la lumière des doigts.

- Tout en maintenant l'extrémité de la barre, réglez la tension de la chaîne en tournant la vis du tendeur jusqu'à ce que les sangles se touchent au bas de la glissière (F4).

- Serrer les écrous solidement avec la barre de pression maintenue

(12-15Nm). Ensuite, vérifiez que la chaîne tourne bien et que la tension est correcte tout en la déplaçant à la main si nécessaire, réajustez avec le couvre-chaîne desserré.

- Serrer la vis du tendeur.

2) desserrer

3) serrer

4) vis de tension

## Remarque

Une nouvelle chaîne va s'allonger au début de son utilisation. Vérifiez et ajustez fréquemment la tension car une chaîne desserrée peut facilement dérailler ou causer une usure rapide de la barre de guidage.

## 4.9 CARBURANT ET HUILE DE CHAÎNE

Mélangez de l'essence ordinaire (95 sans plomb) et une huile 2 temps de qualité éprouvée.

Rapport de mélange recommandé:

| État                            | Essence: Pétrole |
|---------------------------------|------------------|
| Jusqu'à 20 heures d'utilisation | 20:1             |
| Après 20 heures d'utilisation   | 25:1             |

Tableau de mélange 25: 1

| Portées à essence   | 1  | 2  | 3   | 4   | 5   |
|---------------------|----|----|-----|-----|-----|
| Huile 2 temps en ml | 40 | 80 | 120 | 160 | 200 |

## ATTENTION

- Gardez les flammes nues à l'écart de la zone où le carburant est manipulé ou stocké.

- Mélangez et stockez le carburant uniquement dans un bidon d'essence approuvé.

## REMARQUE

La plupart des problèmes de moteur sont causés directement ou indirectement par le carburant utilisé sur la machine. Faites particulièrement attention en utilisant le bon mélange de carburant.

## REMARQUE

N'utilisez pas d'huile usée qui pourrait endommager la pompe à huile.

## 4.10. FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

### 4.10.1. MOTEUR DE DEMARRAGE

1. Remplissez les réservoirs de carburant et d'huile et serrez bien les capuchons.

2. Mettez le contacteur d'allumage en position "on".

3. Avant de démarrer votre scie à chaîne, vous devez activer le frein de chaîne en le poussant vers l'avant (voir illustration).

4. Retirez toujours le couvercle du guide-chaîne avant de démarrer votre scie à chaîne.

5. En cas de démarrage à froid, tirez le starter vers la position ouverte). Appuyez sur le verrouillage de la gâchette d'accélération et sur la gâchette d'accélérateur. Ensuite, appuyez sur le starter à fond (en position fermée)

6. Pour démarrer la tronçonneuse, placez-la sur une surface plane.

L'accessoire de coupe ne doit pas être en contact avec le sol pour éviter de le gommer lors du démarrage et de vous mettre inutilement en danger.

7. Pour démarrer la tronçonneuse, placez-la sur

une surface plane.

L'accessoire de coupe ne doit pas être en contact avec le sol pour éviter de le gommer lors du démarrage et de vous mettre inutilement en danger.

8. En laissant la scie à chaîne au sol, placez votre main gauche sur le guidon et votre main droite sur la corde de démarrage. Poussez votre embout droit dans la poignée arrière pour stabiliser la scie à chaîne.

9. Tirez lentement la corde de lanceur avec votre main droite jusqu'à ce que vous sentiez une compression. Ensuite, tirez plusieurs fois sur le câble de démarrage jusqu'à ce que le moteur s'allume brièvement. Tirez-le vers le haut, en le maintenant aussi vertical que possible, sans permettre à la corde de frotter contre le boîtier du ventilateur

10. Le moteur ne démarre que brièvement et meurt aussitôt. Amenez le starter à mi-chemin.

11. Tirez à nouveau sur la corde de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre à nouveau. Dès que le moteur a démarré et tourne, effleurez brièvement la gâchette d'accélérateur avec votre index. Une fois que la scie à chaîne vient à une poussée au ralenti constant, le starter en position fermée.

13. Ensuite, soulevez lentement la tronçonneuse en prenant soin de ne pas toucher la gâchette d'accélérateur.

14. Libérez le frein de chaîne en tirant la poignée du frein de chaîne vers vous avec votre main gauche. Tenez le guidon avec la main gauche en même temps. Lorsque vous entendez un clic, cela signifie que la chaîne a été relâchée et peut allumer la barre.

15. La scie est maintenant prête à être utilisée. Pour des pratiques de travail sûres, veuillez vous reporter à votre manuel d'instructions.

#### **ATTENTION**

La mise en route de la tronçonneuse ne doit être tentée que sur un terrain plat et ferme.

#### **ATTENTION**

Restez à l'écart de la chaîne de la scie car elle commencera à tourner dès le démarrage du moteur.

#### **4.11. CONTRÔLE DE L'ALIMENTATION EN HUILE**

Après avoir démarré le moteur, faites fonctionner la chaîne à vitesse moyenne et vérifiez si de l'huile de chaîne est dispersée, comme indiqué sur la figure (F12).

(1) huile de chaîne

Le débit d'huile de la chaîne peut être modifié en insérant un tournevis dans le trou situé au bas du côté de l'embrayage. Ajustez en fonction de vos conditions de travail (F13).

(1) ajusteur

**REMARQUE:** Assurez-vous que les réservoirs de carburant et d'huile sont fréquemment surveillés. Nous suggérons de vérifier le niveau à chaque démarrage.

**4.12. AJUSTER LE CARBURATEUR (F14)** Le carburateur de votre appareil a été réglé en usine, mais il peut être nécessaire d'affiner les réglages en raison de la modification des conditions de fonctionnement. Avant de régler le carburateur, assurez-vous que les filtres à air sont propres. Lors du réglage du carburateur, suivez les étapes suivantes.

4.12.1. Arrêtez le moteur et vissez les aiguilles H et L jusqu'à ce qu'elles s'arrêtent. Ne forcez jamais, puis annulez le nombre de tours initial comme indiqué ci-dessous. H Aiguille: 1, L Aiguille: 1 ¼.

4.12.2. Démarrez le moteur et laissez-le se réchauffer à mi-régime.

4.12.3. Tournez lentement l'aiguille L dans le sens des aiguilles d'une montre pour trouver une position où la vitesse de ralenti est maximale, puis réglez l'aiguille en arrière d'un quart (¼) de tour.

4.12.4. Tourner la vis de réglage du ralenti (T) dans le sens anti-horaire pour que la chaîne ne tourne pas. Si le ralenti est trop lent, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

4.12.5. Faites un test et ajustez l'aiguille H pour la meilleure puissance de coupe, pas pour une vitesse maximale.

1. Aiguille L
2. Aiguille H
3. Vis de réglage du ralenti

#### **Mécanisme antigel de carburateur**

Faire fonctionner la scie à chaîne à des températures de 0 à 5 ° C en période de forte humidité peut entraîner la formation de glace dans le carburateur, ce qui peut entraîner une réduction de la puissance de sortie du moteur ou une défaillance du fonctionnement du moteur. Ce produit a donc été conçu avec une trappe de ventilation à l'arrière du couvercle de l'épurateur d'air afin de permettre l'alimentation en air chaud du moteur et d'empêcher ainsi le givrage. Dans des circonstances normales, le produit doit être utilisé en mode de

fonctionnement normal, c'est-à-dire dans le mode auquel il est défini au moment de l'expédition. Cependant, en cas de risque de formation de givre, l'unité doit être configurée pour fonctionner en mode antigel avant utilisation (F15).

1. Appuyez sur l'interrupteur du moteur pour l'éteindre.
2. Retirez le couvercle du filtre à air du couvercle du cylindre.
3. Desserrez une vis et retirez l'écran à l'arrière du couvercle du filtre à air.
4. Rattachez le côté droit de l'écran pour que la plaque antigivrage soit allumée correctement. Réinstallez le capot.

### COMMENT PASSER ENTRE LES MODES DE FONCTIONNEMENT (F15)

1. Appuyez sur l'interrupteur du moteur pour l'éteindre.
2. Retirez le couvercle du filtre à air du couvercle du cylindre .
- 3 Desserrez une vis et retirez l'écran à l'arrière du couvercle du filtre à air.
- 4 Rattachez l'écran à droite à gauche de manière à ce que la plaque antigivrage se trouve à droite. Réinstallez le capot.

- (1) Couvercle de filtre à air
- (2) Plaque anti-givrage
- (3) Vis
- (4) Mode de fonctionnement normal
- (5) Mode antigel
- (6) Écran

### ATTENTION!

Si vous continuez à utiliser le produit en mode antigel même lorsque la température a augmenté et que votre température est revenue à la normale, le moteur risque de ne pas démarrer correctement ou de ne pas fonctionner à son régime normal. Pour cette raison, veillez à toujours ramener l'appareil en mode de fonctionnement normal s'il n'y a pas de danger ou de givre.

Lorsque vous utilisez la scie avec le mode antigel, vérifiez fréquemment l'écran et maintenez-le propre.

### 4.13. Rupture de la chaîne

Cette machine est équipée d'un système de freinage automatique pour arrêter la rotation de la scie à chaîne en cas de rebond lors d'une opération de coupe à la scie. Le frein est automatiquement actionné par une force interne qui agit sur le poids ajusté à l'intérieur de la protection avant. Cette écorce peut également être actionnée manuellement avec la protection avant rabattue sur le

guide-chaîne (F16). Pour desserrer le frein, tirez la protection avant vers la poignée avant jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

### MISE EN GARDE

Assurez-vous de confirmer le fonctionnement des freins lors de l'inspection quotidienne.

Comment confirmer:

1. Eteignez le moteur.
2. Tenez la scie à chaîne à l'horizontale, libérez votre main de la poignée avant, frappez l'extrémité du guide-chaîne contre une souche ou un morceau de bois et confirmez le bon fonctionnement des freins. Le niveau de fonctionnement varie en fonction de la taille de la barre (F17). Dans Si le frein de chaîne n'est pas efficace, envoyez la scie à chaîne au centre de réparation agréé pour réparation. N'ouvrez pas l'accélérateur lorsque le frein de chaîne est engagé. Cela endommagerait votre scie à chaîne.

### 4.14. ARRÊT DU MOTEUR

- 1. Relâchez la manette des gaz pour laisser le moteur tourner au ralenti pendant quelques secondes.
- 2. Mettez l'interrupteur en position «O» (arrêt) (F18).
- NE TENTEZ JAMAIS D'ÉTEINDRE LE MOTEUR TOUT EN COUPANT. CELA PEUT CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES.

(1) commutateur

### 4.15. Sciage

- Avant de continuer à utiliser la scie à chaîne, lisez la section sur la sécurité de ce manuel. Il est recommandé de commencer par scier des bûches faciles. Cela vous aidera également à vous habituer à votre appareil.
- Suivez toujours les consignes de sécurité. La tronçonneuse ne doit être utilisée que pour couper du bois. Il est interdit de couper d'autres types de matériaux. Les vibrations et les contrecoups varient selon les matériaux et les exigences du règlement de sécurité ne sont pas respectées. N'utilisez pas la scie à chaîne comme levier pour soulever, déplacer ou fendre des objets. Ne montez pas la scie à chaîne sur un support. Il est interdit d'attacher des outils à la scie à chaîne qui ne sont pas spécifiés par le fabricant.
- Il n'est pas nécessaire de forcer la scie à chaîne pendant la coupe.
- Lorsque la chaîne est prise dans la coupe, n'essayez pas de la tirer de force, mais utilisez un coin ou un levier pour la retirer.

### 4.16. GARDE CONTRE LE KICKBACK (F 19)

Cette scie est équipée d'un frein de chaîne qui

arrêtera la chaîne en cas de rebond. Vous devez vérifier le fonctionnement du frein de chaîne avant chaque utilisation en faisant tourner la scie à plein régime pendant 1-2 secondes et en poussant la garde de la main avant en avant. La chaîne doit s'arrêter immédiatement avec le moteur à pleine vitesse. En cas de retard dans l'arrêt de la chaîne, contactez un centre de service agréé pour réparation.

#### 4.17. RENDRE UN ARBRE (20)

- Décidez de la direction de l'abattage en tenant compte du vent, de l'inclinaison de l'arbre et de l'emplacement des branches lourdes.
- Tout en nettoyant la zone autour de l'arbre, organisez une bonne prise de pied et un chemin de retraite.
- Faites une entaille en V à un tiers de l'arrière de l'arbre.
- Faites une coupe d'abattage du côté opposé de l'encoche et à un niveau légèrement plus haut que le bas de la Encoche en V.

#### ATTENTION!

Lorsque vous avez abattu un arbre, assurez-vous d'avertir les travailleurs voisins du danger.

1. Encoche en V
2. Coupe d'abattage
3. Direction d'abattage

#### 4.18. BUCKING ET ESCALADE AVERTISSEMENT!

- Assurez-vous toujours de votre pied. Ne vous tenez pas sur un journal.
- Soyez attentif au retournement d'un journal coupé. Surtout lorsque vous travaillez sur une pente, placez-vous sur le côté en montée de la grume.
- Suivez les instructions de la section « Pour une utilisation en toute sécurité » afin d'éviter tout recul de la scie.
- Avant de commencer le travail, vérifiez le sens de la force de flexion à l'intérieur de la bûche à couper. Finissez toujours de couper du côté opposé à la direction de pliage pour éviter que le guide ne soit coupé.

**Un rondin gisant sur le sol (F 21)** . Scié à mi-chemin, puis roulez la bûche et coupez du côté opposé. (Une grume suspendue au sol (F 22) dans la zone A, sciée depuis le tiers inférieur et termine en sciant en partant du haut. Dans la zone B, sciez depuis le tiers supérieur et termine en sciant Couper la branche d'un arbre tombé (F 23). Vérifier d'abord le côté plié de la branche, puis effectuer la première coupe du côté coudé et

terminer en sciant du côté opposé.

#### ATTENTION!

Soyez attentif à la rotation d'un membre coupé. Taille d'un arbre sur pied (F 24). Couper du bas, finir du bas.

#### ATTENTION!

- Ne pas utiliser un pied ou une échelle instable
- Ne pas trop atteindre
- Ne pas couper au-dessus de la longueur des épaules

Utilisez toujours vos deux mains pour saisir la scie.

#### 5. MAINTENANCE AVERTISSEMENT!

Avant de nettoyer, d'inspecter ou de réparer votre appareil, assurez-vous que le moteur est arrêté et complètement refroidi . Débranchez la bougie pour éviter un démarrage accidentel.

##### 5.1. FILTRE À AIR

La poussière sur la surface du filtre à air peut être éliminée en tapotant le coin du filtre à air contre une surface dure. Lorsque vous utilisez de l'air comprimé, soufflez de l'intérieur (F 25).

##### 5.2. OILING PORT

Démontez la barre de guidage et vérifiez si le port de graissage est colmaté (F 26).

##### 5.3. BARRE GUIDE

Lorsque le guide-chaîne est démonté, retirez la sciure de bois dans la rainure du guide et l'orifice de lubrification (F 27).

1) Port d'huile

2) pignon

##### 5.4. AUTRES

Vérifiez les fuites de carburant et les fixations desserrées et les dommages aux pièces principales, en particulier les joints de poignée et le montage de la barre de guidage. Si des défauts sont détectés, apportez la scie à chaîne à un centre deservice autorisé pour réparation.

##### 5.5. AILETTES DE CYLINDRE

L'encrassement de poussière entre les ailettes du cylindre provoquera une surchauffe du moteur. Vérifiez périodiquement et nettoyez les ailettes du cylindre après avoir retiré le filtre à air et le couvercle du cylindre. Lors de l'installation du couvercle de cylindre, assurez-vous que les câbles et les passe-fils sont correctement positionnés (F 29).

##### 5.6 BOUGIE D'ALLUMAGE (F 30)

Nettoyez l'électrode avec une brosse métallique et

régle le jeu à 0,65 mm. Remplacez la bougie si nécessaire.

### 5.7 PIGNON (F 31)

Vérifiez l'absence de fissures et d'usure excessive pouvant nuire à la transmission par chaîne. Si le pignon est usé, remplacez-le par un neuf. Ne jamais monter une nouvelle chaîne sur un pignon usé, ou une chaîne usée sur un nouveau pignon.

- (1) Pignon
- (2) Roulement à aiguilles
- (3) Tambour d'embrayage
- (4) Spacer
- (5) Chaussure d'embrayage

## 5.8. Entretien de la chaîne et du guide

### 5.8.1. Chaîne

#### ATTENTION!

Il est très important pour un fonctionnement en douceur et en toute sécurité de garder les couteaux toujours tranchants.

Vos couteaux doivent être affûtés lorsque:

- La sciure de bois devient poudreuse
- Vous avez besoin de plus de force pour scier
- Le chemin coupé ne va pas tout droit
- La vibration augmente
- La consommation de carburant augmente

### 5.8.2. Normes de réglage de coupe

#### ATTENTION!

Assurez-vous de porter des gants de sécurité  
- Avant de déposer, assurez-vous que la chaîne est bien tenue.

- Assurez-vous que le moteur est éteint  
- Utilisez un fichier rond ou une taille appropriée pour votre chaîne.

Placez votre fichier sur le cutter et poussez droit vers l'avant.

Conservez la position du fichier comme indiqué (F 32).

Après avoir réglé chaque couteau, vérifiez la jauge de profondeur et limez-la au niveau approprié.

#### ATTENTION!

**Assurez-vous d'arrondir le bord avant pour réduire le risque de rebond ou de rupture de la sangle de cravate.**

1. Vérificateur de jauge approprié
2. Faire l'épaule en rond

### 3. Jauge de profondeur standard

Assurez-vous que chaque couteau a la même longueur et les mêmes angles de coupe que ceux illustrés (F 34).

4. Longueur de coupe
5. Angle de limage
6. Angle de la plaque latérale
7. Angle de coupe de la plaque supérieure

### Barre guide

- Inversez la barre de temps en temps pour éviter une usure partielle.
- Le rail de barre doit toujours être carré. Vérifiez l'usure ou la déformation du rail. Appliquez une règle / un bord droit à l'intérieur et à l'extérieur de la barre. Si un espace est observé entre eux, le rail est normal. Sinon, le rail est usé ou déformé. Une telle barre doit être corrigée ou remplacée (F 35).

- (1) règle
- (2) Gap
- (3) pas de trou
- (4) Inclinaison de la chaîne (F 35)

## SERRA DE CADEIA CS355EA

### Estimado cliente

Obrigado por adquirir o seu produto Casals. Graças ao seu esforço contínuo, nossa inovação e os controles de qualidade mais rígidos, a Casals desenvolve ferramentas eléctricas e de jardinagem para os trabalhos mais difíceis.

### 1 DESCRIÇÃO DAS PEÇAS (FIG. A & C)

1. Fonte de alimentação com ficha
2. Punho traseiro
3. Guarda de mão traseira
4. Interruptor ON / OFF
5. No botão de liberação do interruptor
6. Tampa do tanque de óleo
7. Aperto de mão frontal
8. Alavanca de freio dianteiro da corda da mão / emergência da mão
9. Janela de inspeção do nível de óleo
10. Barra
11. Tampa da barra
12. Cadeia
13. Amortecedor de pico
14. Respiradouros para motores eléctricos
15. Gancho de cabo
16. Pino de fixação da barra
17. Roda de fixação da barra
18. Habitação
19. Roda dentada
20. Orifícios de descarga de ar
21. Ranhuras da barra
22. Buraco de óleo
23. Buraco de óleo
24. Porca de tensão da corrente
25. Ficar cadeia
26. Placa tensionadora de corrente

### 2. SÍMBOLOS

NOTA: Observe atentamente os símbolos na fig. B e memorize o significado atual. Interpretação correta dos símbolos permite uma utilização mais segura.

4. Antes de iniciar, puxe a proteção da frente.
5. Óleo para lubrificar a corrente.

#### EXPLICAÇÃO PARA SÍMBOLOS

Um aparelho eléctrico de Classe II ou isolamento duplo é aquele que foi projetado de tal forma que não requer uma conexão de segurança com a terra eléctrica. O requisito básico é que nenhuma falha

isolada possa resultar em exposição à tensão perigosa, de modo que possa causar um choque eléctrico e que isso seja obtido sem depender de um invólucro de metal aterrado. Isso geralmente é conseguido, pelo menos em parte, por ter duas camadas de material isolante ao redor das partes vivas ou pelo uso de isolamento reforçado.



Leia o manual de instruções antes de operar ou tente qualquer trabalho de manutenção.



Use proteção auditiva e ocular.



Segure e opere a motosserra eléctrica adequadamente com as duas mãos.



Nunca corte com a ponta da motosserra, pois isso pode resultar em recuo e causar ferimentos



Warning / Warning



## Conselhos de segurança e avisos

Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guarde-as para consulta futura. Não seguir e observar estas instruções pode levar a um acidente.

### Ambiente de trabalho:



- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desordenadas e escuras provocam acidentes.
- Mantenha crianças e transeuntes afastados ao usar este aparelho.
- Não utilize o aparelho nas proximidades de atmosferas explosivas, como líquidos inflamáveis, gases e poeira. Aparelhos como este podem criar faíscas que podem inflamar esses tipos de vapor ou poeira.
- Não coloque material inflamável perto do aparelho.
- CUIDADO: Para evitar o superaquecimento, não cubra o aparelho.
- Certifique-se de que nem o acesso nem a saída de ar ficam total ou parcialmente cobertos por cortinas, roupas, etc., pois isso aumenta o risco de incêndio.

### Segurança elétrica:

- Não use o aparelho se o cabo ou o plugue estiver danificado.
- Certifique-se de que a voltagem indicada na etiqueta de classificação corresponda à voltagem da rede elétrica antes de conectar o aparelho.
- Estas ferramentas são duplamente isoladas de acordo com EN60745. Portanto, nenhum fio terra é necessário.
- Evite contato corporal com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, coers elétricos e refrigeradores. Existe um risco adicional de choque elétrico se o seu corpo estiver em contato com o aterramento elétrico.
- O plugue do aparelho deve encaixar corretamente no soquete de energia. Não altere o plugue. Não use adaptadores de plugue.
- Não deixe o aparelho exposto à chuva ou exposto à umidade. Se entrar água no aparelho, isso aumentará o risco de choque elétrico.
- Se algum dos invólucros do aparelho se partir,

desligue imediatamente o aparelho da corrente eléctrica para evitar a possibilidade de um choque eléctrico.

Não utilize o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.

- CUIDADO: Mantenha o aparelho seco.
- Não utilize o aparelho com mãos ou pés húmidos ou com os pés descalços.
- Não force o cabo de alimentação. Nunca use o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desconectar o aparelho.
- Não permita que o cabo de alimentação entre em contato com as superfícies quentes do aparelho.
- Não permita que o cabo de alimentação fique preso ou entre em contato com as superfícies quentes do aparelho.
- Verifique o estado do cabo de alimentação. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Se estiver usando o aparelho ao ar livre, use uma extensão de cabo adequada.
- Não toque no plugue com as mãos molhadas.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

**AVISO:** Ao usar ferramentas eléctricas ou jardim As ferramentas eléctricas de segurança devem ser sempre seguídas para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos pessoais. Leia todas estas instruções antes de operar este produto e guarde estas instruções para referência futura.

- Não opere este produto em uma atmosfera explosiva, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.
- Mantenha as crianças e transeuntes afastados enquanto estiver operando as ferramentas eléctricas ou as ferramentas eléctricas de jardinagem.
- Distrações podem fazer com que você perca o controle, resultando em acidentes.
- As ferramentas eléctricas ou o plugue das ferramentas eléctricas do jardim devem coincidir com a tomada eléctrica. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não use plugues adaptadores com ferramentas eléctricas aterradas. Plugues não modificados e tomadas equivalentes reduzirão o risco de choque eléctrico
- Evite o contato do corpo com superfícies aterradas ou aterradas, como tubos, radiadores e refrigeradores. Existe um risco aumentado de choque eléctrico se o seu corpo estiver aterrado.
- Não exponha ferramentas eléctricas ou ferramentas eléctricas de jardinagem a condições de chuva ou umidade. A entrada de água em uma ferramen-



ta elétrica ou ferramenta de jardinagem aumentará o risco de choque elétrico.

- Não modifique nem troque o cabo. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica.
- Mantenha o fio longe do calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis. Cordas danificadas ou emaranhadas aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao operar essa ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.
- O uso de um cabo de extensão adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- Fique alerta. Veja o que você está fazendo e use bom senso ao operar a ferramenta elétrica ou ferramentas elétricas de jardim. Não opere as ferramentas elétricas ou as ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Use equipamento de segurança. Sempre use proteção para os olhos. Equipamentos de segurança como máscara de pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança, ou ele arar çãoprotec utilizados em condições apropriadas reduzirão os ferimentos pessoais.
- Remova qualquer chave ou chave de ajuste antes de ligar ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardinagem. Uma chave ou uma chave deixada presa a uma parte rotativa de ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardinagem pode resultar em ferimentos pessoais.
- Não ultrapasse o alcance. Mantenha o equilíbrio e o equilíbrio adequados em todos os momentos. Isso permite um melhor controle de ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardim em situações inesperadas.
- Vista-se adequadamente. Não use roupas soltas ou jóias; Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes móveis.
- Não force as ferramentas elétricas ou as ferramentas elétricas de jardinagem. Use as ferramentas elétricas corretas ou ferramentas elétricas de jardim para sua aplicação, as ferramentas de poder corretas farão o trabalho melhor e mais seguro na taxa para qual foi projetado.
- Não use as ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardim se o interruptor não ligar e desligar.
- Quaisquer ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardinagem que não possam ser controladas com o interruptor são perigosas e devem ser reparadas.
- Desconecte o plugue da fonte de alimentação antes de fazer qualquer ajuste, alteração de acessórios ou armazenamento das ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardinagem.

Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar as ferramentas elétricas ou as ferramentas elétricas de jardim acidentalmente.

- Armazene fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com as ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardinagem ou com essas instruções operem as ferramentas elétricas ou as ferramentas elétricas de jardinagem. Ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardim são perigosas nas mãos de usuários inexperientes.
- Use as ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardim, de acordo com estas instruções e da maneira prevista para o tipo específico de ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.
- O uso de ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardim para operações diferentes das previstas pode resultar em uma situação perigosa.

Tenha suas ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardinagem servidas por uma pessoa de reparo qualificada usando apenas peças de reposição idênticas. Isso garantirá a segurança das ferramentas elétricas ou das ferramentas elétricas de jardinagem.

### **Segurança pessoal:**

**CUIDADO:** Não deixe o aparelho sem vigilância durante o uso, pois há risco de acidente

- Não toque nas partes aquecidas do aparelho, pois isso pode causar queimaduras graves.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico, não para uso industrial ou profissional. Não se destina a ser utilizado por hóspedes em ambientes de hospitalidade, como bed and breakfast, hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais, mesmo em casas de fazenda, áreas da equipe de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, pelo que lhes foi dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincom com o aparelho.
- Mantenha quaisquer distrações possíveis longe de você ao usar o aparelho, pois elas podem causar a perda de concentração. Use o bom senso ao operar o aparelho. Não use quando

estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Uma falta de atenção durante a operação deste tipo de aparelho pode resultar em ferimentos graves.

- Use equipamento de segurança. Sempre use proteção para os olhos. Equipamentos de segurança, como máscaras contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auditiva usados para condições adequadas, reduzirão os ferimentos pessoais.
- Tome as medidas necessárias para evitar o arranque involuntário do aparelho.
- Remova a (s) chave (s) de fixação da ferramenta antes de ligar o aparelho. Uma chave ou ferramenta que não esteja bem presa ao aparelho pode causar acidentes na inicialização.
- Não exagere. Mantenha o equilíbrio e o equilíbrio adequados em todos os momentos. Isso permitirá que você mantenha o controle do aparelho a todo momento.
- Vista-se adequadamente. Não use roupas ou acessórios folgados ou soltos. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes móveis.
- Não toque em nenhuma das partes móveis do aparelho durante o funcionamento. Proteja-se do contato e da inalação de poeira criada pela lixagem de madeira e superfícies metálicas e superfícies revestidas com tinta à base de chumbo. Use equipamento de proteção que esteja em conformidade com os regulamentos de saúde e segurança adequados.
- Não toque nas partes aquecidas do aparelho, como pode causar queimaduras graves
- Precaução do exercício após utilizar a operação de parada no aparelho, pois a ferramenta continuará se movendo a partir do efeito de sua própria inércia mecânica.
- Ao trabalhar, tenha cuidado para evitar fios elétricos e canos de gás ou água, a fim de evitar um choque elétrico.

#### **Uso e cuidados:**

- Desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilize o aparelho se os seus acessórios não estiverem bem colocados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis a ele ligados estiverem com defeito. Substitua-os imediatamente.
- Não utilize o aparelho se o interruptor de ligar / desligar não funcionar.
- Não force a capacidade de trabalho do aparelho.
- Use a ferramenta elétrica correta para cada aplicação.
- A ferramenta elétrica correta fará o trabalho

melhor e mais seguro na taxa para a qual foi projetada.

- Desconecte o aparelho da tomada quando não estiver em uso e antes de realizar qualquer tarefa de limpeza.
- Desligue o aparelho da corrente antes de substituir qualquer acessório.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não use o aparelho num local livre de poeira local seco, sem luz solar directa.
- Mantenha o aparelho em bom estado. Verifique se as partes móveis não estão desalinhadas ou atoladas e certifique-se de que não haja peças quebradas ou anomalias que possam impedir o funcionamento correto do aparelho.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.
- Utilize o aparelho e seus acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado. Use o aparelho para operações diferentes daquelas em uso pode resultar em uma situação de perigo.
- Deixe o aparelho funcionar sem carga por 30 segundos em uma posição segura. Se notar uma vibração grave ou outros defeitos, pare imediatamente o aparelho.

#### **Avisos de segurança da motosserra:**

- Mantenha todas as partes do corpo longe da corrente da serra quando a motosserra estiver em operação. Antes de iniciar a motosserra, certifique-se de que a corrente da serra não esteja em contato com nada. A falta de concentração durante a operação de motosserras pode causar ferimentos sempre a motosserra com a mão direita no punho traseiro e a mão esquerda no punho dianteiro. Segurar a motosserra com uma configuração de mão invertida aumenta o risco de ferimentos pessoais e nunca deve ser feito.
- Use óculos de segurança e proteção auditiva.
- Recomenda-se mais equipamento de proteção para cabeça, mãos, pernas e pés. Roupas de proteção adequadas reduzirão os ferimentos causados por detritos voadores ou contato acidental com a corrente da serra.
- Não opere a motosserra enquanto estiver na árvore. Operar a motosserra enquanto estiver em uma árvore pode resultar em ferimentos pessoais.
- Sempre mantenha a base adequada e opere a motosserra somente quando estiver sobre uma superfície fixa, segura e nivelada. Superfícies escorregadias ou instáveis, como escadas, podem causar perda de equilíbrio ou controle da

motosserra.

- Ao cortar um galho que está sob tensão, esteja alerta para a primavera. Quando a tensão nas fibras de madeira é liberada, o ramo carregado por mola pode atingir o operador e / ou lançar a motosserra fora de controle.
- Tome muito cuidado ao cortar a escova e as mudas. O material fino pode prender a corrente da serra e ser chicoteado na sua direção ou desequilibrá-lo.
- Leve a motosserra pela alça frontal com a motosserra desligada e longe do corpo. Ao transportar ou armazenar, a motosserra sempre se ajusta à tampa da barra de guia. O manuseio adequado da motosserra reduzirá a probabilidade de contato acidental com a corrente da serra em movimento.
- Siga as instruções para tensão da corrente e troca de acessórios. Correntes mal tensionadas ou lubrificadas podem quebrar ou aumentar a chance de recuo.
- Mantenha as alças secas, limpas e livres de óleo e graxa. As alças oleosas e oleosas são escorregadias, causando perda de controle.
- Corte apenas madeira. Não use motosserra para fins não previstos. Por exemplo: não use motosserra para cortar plástico, alvenaria ou não-madeira ou outros materiais. O uso da motosserra para operações diferentes das previstas pode resultar em uma situação perigosa.

#### **Causas e prevenção do operador de recuo:**

- O recuo pode ocorrer quando o nariz ou a ponta da barra guia toca em um objeto, ou quando a madeira se fecha e aperta a corrente da serra no corte.
- O contato da ponta em alguns casos pode causar uma reação repentina repentina, chutando a barra de guia para cima e para trás em direção ao operador.

Beliscar a corrente da serra ao longo do topo do guia a barra pode empurrar a barra guia rapidamente de volta para o operador.

- Qualquer uma dessas reações pode fazer com que você perca o controle da motosserra, o que pode resultar em sérios danos pessoais.
- Não confie exclusivamente nos dispositivos de segurança incorporados na sua motosserra. Como um usuário de motosserra, você deve tomar várias providências para manter seus trabalhos de corte livres de acidentes ou ferimentos.
- O recuo é o resultado do uso incorreto da ferramenta e / ou procedimentos operacionais incorretos ou condições e pode ser evitado tomando as devidas precauções, conforme indicado abaixo.

- Mantenha um aperto firme, com os polegares e os dedos ao redor das alças da motosserra, com as duas mãos na motosserra e posicione seu corpo e braço para resistir às forças de recuo.
- As forças de recuo podem ser controladas pelo operador, se as devidas precauções forem tomadas. Não solte a motosserra.
- Não ultrapasse e não corte acima da altura do ombro. Isso ajuda a evitar contato não intencional da ponta e permite um melhor controle da motosserra em situações inesperadas.
- Utilize apenas barras e correntes de substituição especificadas pelo fabricante. Barras e correntes de substituição incorretas podem causar quebra da corrente e / ou recuo.
- Siga as instruções de afiação e manutenção do fabricante para a corrente da serra.
- O cordão deve ser posicionado de modo a não ficar preso em galhos e similares, durante o corte.
- Recomendação de que o usuário iniciante deve, como prática mínima, cortar toras em um cavalo de serra ou berço.

#### **AVISO:**

- A emissão de vibração durante o uso real da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado, dependendo das maneiras como a ferramenta é usada.

#### **AVISO:**

Evite a sugestão de risco de vibração:

- Use luvas grossas de segurança durante a operação;
- Limite o tempo de operação e encurte o tempo de disparo.

#### **Instruções de montagem:**

**IMPORTANTE!** Antes de realizar qualquer operação em a motosserra, desconecte-a da fonte de alimentação. **IMPORTANTE!** Use sempre luvas de proteção quando manuseio da corrente. **BAR COM TENSÃO "SEM FERRAMENTAS", COM PLACA DE TENSÃO**

1. Montagem da base, da corrente e da caixa (Fig. C):

- Coloque a motosserra numa superfície plana e retire o alojamento (18) desenroscando a roda (17).
- Insira a corrente (12) ao redor da barra (10) tomando cuidado para montá-la na direção correta.
- Passe a corrente ao redor da roda dentada (19) e

posicione a barra no pino (16).

- Puxe a barra para a direita para tensionar levemente a corrente.
- Monte a carcaça (18), inserindo corretamente os pinos de referência.
- Gire o anel (24) para tensionar a corrente.
- Fixe a caixa dando a roda (17) o mais possível

### **IMPORTANTE! Não use a motosserra antes de ajustar a tensão da corrente.**

2. Ajustar a tensão da corrente (Fig. C): - Desaperte a roda meia volta (17).

- Gire a porca de tensão da corrente no sentido horário (24) até atingir a tensão correta. A tensão da corrente está correta quando você consegue levantar manualmente a corrente a 3-4 mm do centro da barra.
- Se a corrente estiver muito apertada, desaperte ligeiramente a porca de tensão da corrente (24) e repita o ajuste.
- Quando o ajuste estiver completo, aperte manualmente (não use alicates ou ferramentas) a roda central firmemente (17).

**IMPORTANTE!** A tensão da corrente deve ser verificada sempre antes de começar a trabalhar, após os cortes iniciais e regularmente a cada 10 minutos durante o trabalho.

**IMPORTANTE!** Durante os primeiros cortes, quando a máquina ainda é nova, a corrente se soltará com bastante frequência, mas isso é normal durante o período de "quebra" de uma nova ferramenta.

**IMPORTANTE!** Nunca deixe a corrente solta, pois ela pode sair da barra durante o corte.

Não tensione a corrente excessivamente porque o sistema de lubrificação pode não funcionar corretamente.

| Estado                    | Petrol: Petróleo |
|---------------------------|------------------|
| Até 20 horas de uso       | 20:1             |
| Depois de 20 horas de uso | 25:1             |

### **3. Enchendo o tanque de óleo e lubrificando a corrente:**

|                       |    |    |     |     |     |
|-----------------------|----|----|-----|-----|-----|
| Alcance da gasolina   | 1  | 2  | 3   | 4   | 5   |
| Óleo a 2 tempos em ml | 40 | 80 | 120 | 160 | 200 |

**IMPORTANTE!** Não use óleo velho ou reciclado para encher o tanque.

A motosserra é vendida com um tanque vazio.

- Não use a motosserra sem óleo ou com um nível de óleo abaixo do mínimo, pois isso comprometerá o funcionamento adequado do equipamento e a segurança do operador.

Desaperte a tampa de óleo (Fig. A - nº 6) e encha o depósito com óleo de corrente biodegradável disponível em lojas especializadas, lojas de ferragens, concessionárias de máquinas agrícolas, etc.

- Encha o depósito até um máximo de 2 cm abaixo da tampa, tomando cuidado para não introduzir sujidade, serradura ou pó no interior.

- **IMPORTANTE!** É muito importante manter a motosserra limpa (com uma escova) ao redor da tampa antes de reabastecê-la.

- **IMPORTANTE!** O nível de óleo deve ser controlado com frequência durante a operação, pois a corrente deve sempre ser lubrificada. Se a motosserra corre sem óleo ou com óleo abaixo do nível mínimo, a corrente e a barra desgastam-se rapidamente e a vida útil da ferramenta é reduzida. Verifique o nível de óleo com frequência através da janela de inspeção (no.9) para verificar se ele não está abaixo do mínimo.

- **IMPORTANTE!** Um reabastecimento de óleo pode durar de

10 a 30 minutos de acordo com a tensão da corrente, o tipo de madeira sendo cortada, a temperatura ambiente, a densidade do óleo e o uso da motosserra.

### **Instruções de operação:**

#### **1. Iniciando a motosserra elétrica:**

- Verifique se o freio da corrente está desativado, puxando para trás (na direção do motor) a proteção da mão dianteira (nº 8).

- Segure a serra firmemente com ambas as mãos ao correr, com a mão direita no punho traseiro (nº 2 Fig. A) e a mão esquerda no punho da frente (nº 7 Fig. A).

- Ligue a motosserra pressionando primeiro o botão de liberação (nº 5) e, em seguida, puxando a alavanca de partida (nº 4).

- Nota: Uma vez que a motosserra esteja fun-

cionando, não é necessário segurar o botão de liberação.

- O botão de liberação (no. 5) é um dispositivo de segurança que evita partidas acidentais.

## 2. Parando a motosserra elétrica:

- A motosserra pára automaticamente quando a alavanca de partida (no. 4) é liberada.

## 3. Controlando que o lubrificador automático funciona corretamente:

- Verifique se o tanque está cheio de óleo.  
- Ligue a motosserra sobre uma folha de papelão segurando a lâmina a cerca de 4 cm de distância.  
- Se uma mancha de óleo se formar no cartão dentro de um minuto, o dispositivo de lubrificação está funcionando corretamente. Se não houver óleo sobre o papelão, leia o parágrafo "Trouble-shooting".

## 4. Controlando que o freio da corrente funciona corretamente:

-O freio da corrente é um dispositivo de segurança que é ativado por exercendo pressão contra o protetor da frente (no.8 Fig. A) quando, no caso de um recuo, a mão do operador bate na alavanca. Quando o freio da corrente é ativado, o movimento da corrente é interrompido imediatamente.

-O objetivo do freio da corrente é reduzir o perigo em caso de recuo. Antes de usar a moto-serra, você deve testar o freio da corrente como segue: Verifique se o freio da corrente está desativado, puxando a proteção da frente (nº 8) de volta para o motor.

- Posicione a motosserra em uma superfície plana sólida que tenha sido limpa de todos os objetos.

- Conecte a motosserra à fonte de alimentação, pegue-a com as duas mãos e ligue-a.

- Enquanto a motosserra estiver funcionando, ative o freio da corrente empurrando a mão esquerda contra o protetor de mão (no.8).

A corrente deve parar instantaneamente. **NB Solte o comece a alavanca imediatamente.**

**IMPORTANTE!** Se a corrente não parar quando o freio for ativado, faça com que a motosserra seja verificada em um centro de atendimento ao cliente autorizado. Não use a motosserra se o bracelete da corrente não funcionar corretamente!

## Afiando a corrente:

- Leve a corrente para uma oficina especializada para manutenção.

- **IMPORTANTE!** Se a corrente não for afiada regu-

larmente, o risco de recuo é aumentado.

## Derrubando árvores e procedimentos de segurança:

### 1. Conselhos para quem usa a moto-serra pela primeira vez:

Aqueles que estão usando a moto-serra pela primeira vez devem receber instruções práticas sobre seu uso e equipamentos por um operador especializado. Um iniciante deve primeiro praticar cortando madeira em um cavalete ou outro suporte.

### 2. Sugestões úteis sobre equipamento de proteção : Para proteção contra outros riscos relacionados ao uso desta ferramenta, roupas e equipamentos adequados devem ser usados. Em geral, os seguintes dispositivos devem ser usados:

- Calças acolchoadas para serviço pesado .

- Jaqueta colorida para garantir que o operador seja facilmente visível.

- Perneiras de serviço pesado e calçados de segurança resistentes com solas antiderrapantes e dedos de aço.

- Luvas resistentes e, se possível, isoladas para amortecer as vibrações.

- Capacete com viseira para proteção contra queda de galhos e materiais.

- Auscultadores insonorizados para proteger a audição

### 3. Limitando o acesso a zonas de perigo:

- Limite o acesso à área marcando-a com sinais de aviso.

### 4. Precauções a serem tomadas de acordo com as condições meteorológicas para as pessoas na área e eventual regulamentação local:

- **IMPORTANTE!** Não use a motosserra em condições climáticas adversas: chuva, neve, baixa visibilidade, perto de cabos ou redes elétricas, ou onde haja risco de explosões.

- Nunca corte na presença de pessoas ou animais e mantenha a distância do dobro da altura da árvore.

### 5. Preparar e utilizar rotas de fuga (ver também ponto 6):

-**IMPORTANTE!** Antes de começar a derrubar uma árvore, você deve decidir a direção da queda, identificar a rota de fuga e então eliminar todos os obstáculos ao longo dela.

**NB: A direção da queda é determinada pelo corte.**

-As rotas de fuga para o operador são descritas na figura abaixo.

- a) Direção da queda
- b) Área de perigo
- c) Rota de fuga

**6. Derrubando árvores em encostas:**

IMPORTANTE! Ao cortar uma árvore em uma ladeira, o operador deve posicionar-se no lado superior porque, uma vez que a árvore é cortada, ela vai rolar ladeira abaixo.

**7. Derrubar as árvores em relação à capacidade de corte da serra:**

**8. Não faça cortes em diâmetros maiores do que o comprimento de corte máximo (ver especificações técnicas) não é sempre melhor para exagerar o diâmetro do corte.**

**Como controlar a direção da queda da árvore que está sendo cortada:**

- Normalmente, derrubar uma árvore consiste em dois cortes principais, o corte do rosto e o rebaiço que é necessário para derrubar a árvore.

- Comece com a face cortada no lado da agulha de acordo com a direção da queda.

- O corte deve ser tão profundo quanto 1/3 do diâmetro do tronco.

- Após esta operação, faça o corte no outro lado da árvore a cerca de 5 cm acima da altura do corte da face (Fig. 1).

- Não ande na frente da árvore no lado de queda depois de ter feito o corte.

- IMPORTANTE! Antes de prosseguir com o corte final, verifique se não há pessoas, animais ou objetos na área de queda.

- IMPORTANTE! Quando a árvore começar a cair, extraia a motosserra do corte, coloque-a no chão e deixe a área rapidamente ao longo da rota de fuga.

**9. Usando cunhas para derrubar árvores:**

- Use cunhas de madeira ou de plástico (G Fig.2) para evitar que a barra ou a corrente fiquem alojadas no porta-malas.

- IMPORTANTE! Quando a árvore começar a cair,

extraia a motosserra do corte, coloque-a no chão e deixe a área rapidamente ao longo da rota de fuga.

**10. ramos de corte (debranching):**

- Esta operação consiste em cortar os galhos das árvores derrubadas. Nota: Não corte os galhos que suportam a árvore derrubada antes de cortá-la em pedaços. (Fig.3)

IMPORTANTE! Não suba no tronco para cortá-lo.

**11. Corte de troncos caídos Introdução:**

- Esta operação consiste em cortar o tronco abatido em várias partes.

- Métodos para cortar o tronco de acordo com a sua posição:

1. Tronco apoiado ao longo de todo o seu comprimento: Corte de cima para baixo (Fig.4).
2. Tronco suportado apenas em uma extremidade:

- Primeiro, corte de baixo para 1/3 do tronco e depois de cima para baixo até o corte anterior ter sido alcançado. (Fig 5)

3. Tronco suportado em ambas as extremidades.

- Primeiro corte de cima para 1/3 do tronco e depois de baixo para cima até que o corte anterior tenha sido alcançado. (Fig.6)

**12. Cortar madeira em suportes (cavaletes):**

Para trabalhar com facilidade e segurança, é importante manter uma posição correta:

- Distribua seu peso nos dois pés.

- Segure a motosserra para a direita enquanto corta.

**Limpeza:**

- IMPORTANTE! Antes de realizar qualquer operação na motosserra, desconecte o plugue da fonte de alimentação. Remova regularmente sujeira e depósitos de madeira das aberturas de ventilação do motor (no. 14 / Fig. A / Pos. 1).

- O resfriamento do motor é muito importante e esta operação deve ser realizada regularmente mesmo durante o uso, se os depósitos forem percebidos.

- Recomenda-se que uma escova seca seja usada para limpar as aberturas de ventilação.

- Após cada período de trabalho extenso, desmonte a barra e a corrente e limpe-os com uma

escova.

- Remova cuidadosamente os depósitos de madeira da roda dentada (nº 19), perto do pino de fixação da barra (nº 16) e por baixo da caixa.
- Mantenha a área perto da tampa do tanque de óleo e a janela de inspeção limpa para que nenhuma impureza entre no tanque.
- Limpe as superfícies das partes plásticas com um pano, uma escova ou uma escova macia.
- Se a motosserra não for usada por um longo período de tempo, é recomendável que você esvazie o tanque, limpe a corrente e a barra em um banho de óleo e guarde-as em papel à prova de graxa.

### **Manutenção:**

**IMPORTANTE!** Antes de realizar qualquer operação na motosserra, desconecte o plugue da fonte de alimentação.

- Tensionar a corrente quando necessário
- Leve a corrente para uma oficina especializada para manutenção e afiação, conforme necessário.
- Gire a barra 180 ° após uso extensivo e quando a corrente for substituída para criar um desgaste uniforme ao longo de toda a barra. Em modelos com tensionamento de corrente “sem ferramentas”, antes de girar a barra 180 °, é necessário mover a placa de tensão da corrente (nº 26) para o lado oposto da barra, usando uma chave de fenda Phillips.
- Lubrifique ou engraxe os rolamentos de esferas no nariz da barra regularmente.
- Mantenha os canais de óleo na barra limpos.
- Substitua o cha quando, após repetidas afiações, o comprimento do dente atingir 3-4 mm ou quando os elos estiverem gastos.
- Substitua a barra se deformado ou danificado.
- Não descarte de óleo usado com o lixo doméstico, mas ta ke-lo para o Entres especiais Coleção C.

### **Armazenamento:**

1) Realize uma manutenção e limpeza precisas de toda a motosserra conforme especificado nos parágrafos acima.

2) Onde armazenar a motosserra:

- Fora do alcance das crianças
- Em um lugar estável e seguro
- Eu em um lugar quente e seco .
- Fora da luz solar direta
- Não armazene em sacos plásticos, pois a umidade pode se formar.

### **Disposição:**

- Os resíduos elétricos e eletrônicos podem conter substâncias que são perigosas para o meio ambiente e para a saúde humana. Por essa razão, eles nunca devem ser descartados junto com o lixo doméstico, mas coletados separadamente em centros de coleta específicos ou devolvidos ao revendedor quando um novo equipamento similar tiver sido adquirido. O descarte ilegal de tais equipamentos pode resultar em processos judiciais em toda a extensão da lei.
- Não elimine o óleo usado com lixo doméstico, mas leve-o aos centros de coleta especiais.





Be on the look-out for these Casals products at your local outlet



CSC36V



CSC36



CSC12



CID18K-2



ID500REA



ID810RE



1500/32QREAK+C



DE2000/600



PL82650



BS76810



OS150



SD200



SD75



SA400



SA650PEL



CS184L



R1200EA




AG115500



AG2302000A



SP1200

 Casals Power Tools, S.L.  
AV. Barcelona, s/n 25790 Oliana Lleida Spain

 Casals Power Tools,  
20 Tekstiel St, Parow. Cape Town. 7493, RSA

